

bb 68. / dr. biró józsef...folyt/ny

- kapcsolatainkat a hagyományos árucserén túl ki akarjuk terjeszteni a gazdasági együttműködés más területeire is, például a kooperációra, s arról is szó van, hogy Magyarország részt venne algéria nyersanyag-kincseinek feltárásában. azt is tervezzük, hogy miniszteri szinten létrehozzuk a magyar-algériai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottságot, amely egyengethetné a kapcsolatok rendszeres fejlesztésének útját. mostani tárgyalásaink alapján a közeljövőben algériai vásárlóbizottság érkezik magyarországra, hogy feltárja, melyek azok a termékek, amelyeket algéria magyarországon szerezhetne be. algériai cégek máris erőteljesen érdeklődnek magyar konzervgyári berendezések, malmok, kórházi berendezések, orvosi műszerek iránt.

- látogatásomat felhasználva egyébként fölkerestem a magyar tervek alapján algériában épülő olimpiai stadiont, amely a jövő év első felében készül el. algériai partnereinkkel együtt mi is e stadiont is a két ország fejlődő kapcsolatai szimbólumának tekintjük. /mti/

--

- 46 -

- v é g e -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

. m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. szeptember 8.

bb.1. napirenden: budapest őszi, téli zöldség- gyümölcs-ellátása - megkezdődött a tárolás - fiatalodnak a csarnokok

1 pr/w6/zs/1l ágy

1971. szeptember 8.

kedvező termésátlagokkal, kielégítő zöldség-gyümölcs ellátással biztatta a budapesti háziasszonyokat az év első hat hónapja, az esztendő derekának jó kéthónapos kánikulája azonban már érezteti piaci hatását - árakban és kínálatban egyaránt. joggal vetődik fel a kérdés: milyen ellátásra számíthatnak a fővárosiak az őszi-téli hónapokban, jut-e elegendő áru a tárolópincékbe, hűtőházakba/? a választ a legilletékesebb kereskedelmi szakemberektől kérte fehér péter az mti munkatársa.

- felelős gazdái tulajdonképpen csak annyiban vagyunk budapest zöldség- és gyümölcsezellátásának - mondta dr. takáts istván a fővárosi tanács kereskedelmi főosztályának helyettes vezetője - hogy ágazati felügyeleti jogot gyakorlunk a kereskedelem fölött. sokéves tapasztalat alapján ismerjük a budapestiek igényét, tudjuk, milyen áruból milyen mennyiségre van szükség, inkább szervezzük, mint irányítjuk az ellátást. legnagyobb „partnerünk”, a zöldségtől vállalat, amelynek 520 üzlete és több mint 200 ideiglenes árusítóhelye nyáron a felét, télen 70-75 százalékát vállalja a zöldség gyümölcs forgalomnak.
/folyt.köv./

- 1 -

a fennmaradó hányadon a mezőgazdasági termelőszövetkezetek 255 boltja az általános fogyasztási és értékesítési szövetkezetek, a közért és a csemege vállalat, illetve a 922 magánkiskereskedő osztozik.

- bizonyos mértékben ellátói rang illeti meg az őstermelőket is, hiszen a piacokra felérkező áru zöme tőlük jön. csak egy példa: a bosnyák téri nagybani piac június 1. felhozatala már elérte az 1056 vagon. ez a piac a magánkereskedők legnagyobb felvásárlóhelye, s hogy a „magánszektor”, nem elhanyagolható része az ellátásnak, arra bizonyíték: az év első felében a burgonyaeladásból 7.4 százalékkal, a zöldség- és gyümölcsforgalomból 31.2 százalékkal, illetve 18 százalékkal részesültek. a meg lehetőségen magas arányt az idényhónapok alakították ki, hiszen a zöldségen kívül egyetlen cég sem vállal közellátási felelősséget, sem a magánkereskedőtől, sem a szövetkezetektől nem kéri számon, ha csak kelendő idényárakat tartanak. a fővárosi tanács kereskedelmi osztályának nincs árhatósági jogköre, az árakat csak ellenőrizhetjük. azt, hogy mennyiért kel el a dinnye vagy a paprika, akereslet-kínálat szabályozza. az egyetlen kivétel a téli burgonya ár, ezt az esztendő vége felé az árhatóság szabja meg. egyébként az árakkal kapcsolatban is a zöldséget kell említenem: józan mértéktartással megszabott áraival feltétlenül befolyásolja a szövetkezeti vagy a magánszektor. tapasztalataink szerint például 6 forint 5 körül zöldségáraiknál a magánkereskedő is 10 forintnál marad, s ha a zöldséget 5-6 forintért adja a gyümölcsöt, akkor a magánstandokon sem kérnek sokkal többet 9 forintnál. ami az őszi-téli hónapok áruellátását illeti: a zöldséggel közösen megállapodtunk a tárolandó mennyiségben.

huszonegyezer vagon kitévő évi zöldség-gyümölcs forgalmunk jó egyharmadát a téli igények kielégítésére tároljuk - folytatta földesi Mihály, a zöldség igazgatóhelyettese. pincéinkben, raktárainkban 3700 vagon burgonyát, 400 vagon vöröshagymát, 1400 vagon zöldséget és káposztát 1600 vagon almát és körtét tárolunk télire. ez a mennyiség hozzávetőleg megfelel az elmúlt esztendőknek, több lesz viszont - 300 vagonnal - a tartosított zöldség, s több - 400 vagonnal - az alma is. becsléseink szerint burgonyából és vöröshagymából meglesz a kellő mennyiség, ahhoz viszont, hogy januárban és februárban se akadozzon a zöldségellátás még esőt kellene kapnia a káposztának a sárgarépának, a gyökérnek.
/folyt.köv./

a tavalyihoz hasonló termés várható körtéből és almából, s a magyar csemegeeszőlő szezonja után bőségesen juttatunk a piacra bulgáriából, illetve jugoszláviából importált szőlőt is.

- a téli tárolást már megkezdjük, nagyobb gondjaink tulajdonképpen csak a szállítással vannak. ahhoz, hogy üzleteink megfelelő áruellátása mellett raktárainkat is megtölthessük, a fuvarozó vállalatok nagyobb segítségére van szükségünk. a napokban egyébként tároló kapacitásunk bővítéséhez is hozzálátunk, megkezdjük egy 1000 vagonos korszerű burgonyakombinát építését. a tervezőasztalon már készen állnak a 800 vagonnyi termést befogadó új almatároló hűtőszekrények terveinek felépítése sem várhat már sokáig magára.

- a felügyeletünk alá tartozó csarnokokban és piacokon megkezdődött az őszi nagytakarítás, s evvel tulajdonképpen az őszi téli forgalomra való felkészülés is kezdetét vette - mondotta Pör Antal, a csarnok- és piactisztaság vezetője. - tudjuk: ha elégedő az áru, a vásárlóknak akkor sem mindegy, hogy milyen körülmények között kapja meg, ezért legfőbb törekvésünk a csarnokok és piacok korszerűsítése, a kulturált kiszolgálási formák bevezetésének ösztönzése. a kezelésünkben levő 22 vásárcsarnok és piac évről-évre nagyobb szerephez jut az ellátásban: amíg 1962-ben az összes piaci élelmiszerforgalomnak csupán 67 százaléka jutott rájuk addig részesedésünk az elmúlt esztendőben már kis híján a 72 százalékot is elérte. a növekvő fogalom megsokszorozta gondjainkat is, mert a mi feladatunk a standok közmuellátása, a piacok, vásárcsarnokok tisztán tartása, a vásárlók igényelte rend kialakítása.

fontos feladatunk a vásárlók érdekvédelmének biztosítása piacfelügyelőink ügyelnek: ne forduljon elő súlyoscsontítás, hamis mérés, árdragítás. téli „próbáink”, az esztendőforduló ünnepei, illetve a havazás. a karácsonyi, újévi forgalomra már most készülünk, és ami a havat illeti, úgy tervezzük, hogy szabadtéri piacainkat kis motoros hótakarító gépekkel látjuk el. már nem tervezzük a tolbuhin körüli vásárcsarnokba bevezetjük a korszerű gázfűtést, korszerűsítjük az ipari vízhálózatot, a hunyadi téri vásárcsarnokban husbolt épül és galéria-kialakítással növeljük áruforgalmi területét, a garay téren új fedettpiac épül, s felújítjuk a klauzál téri és a garay téri vásárcsarnokot is./mti/

bb 2. hírek a főváros életéből

1 gj/ny zs -cz

1971. szeptember 8.

uj üzletek, áruházak, automaták
az 1. kerületben

a következő években - a metró meghosszabbított vonalának megnyitásával - tetemesen megnő az 1. kerület „átmenő forgalma”, s ezzel a boltlánczat igénybevétele is. ezért az 1. kerületi tanács nagy összegeket fordít a kereskedelmi hálózat fejlesztésére, korszerűsítésére. a metró, valamint a hév becsatlakozásával a fővárosik egyik legnagyobb közlekedési centruma alakul majd ki a batthyány téren. az ottani vásárcsarnokot több mint 30 millió forint költséggel átépítik. a csarnokban abc-áruházat, zöldség-gyümölcs üzletet, valamint iparcikkboltot létesítenek. a metróállomás területén automatákat állítanak fel, illetve több trafikot, édességboltot nyitnak. a kerület más részein - elsősorban a kevésbé ellátott részeken - ugyancsak több élelmiszerüzlet építését tervezik. így például a naphegyen és a gellérthegyen fűszer- és húsboltot, vendéglőt és abc-áruházat rendeznek be. a viziváros élelmiszerbolttal, vendéglővel, valamint önkiszolgáló étteremmel és bisztróval gyarapodik. a logodi utcában élelmiszerüzletet, a várban pedig húsboltot nyitnak. a kereskedelmi ellátást javítja majd a szomszédos xii. kerületben, a déli pályaudvarnál épülő 2500 négyzetméternyi alapterületű új abc-áruház is.

szociális foglalkoztató, öregek
napközi otthona az erzsébet-
városban

a budapesti kerületek közül nemcsak a lakóházak, hanem a lakók átlagos életkorát tekintve is egyik „legöregebb”, negyed az erzsébetváros. ezért a vii. kerületi tanács fokozott gondot fordít helyzetük javítására, egészségügyi és szociális ellátásuk fejlesztésére. a tervek szerint nyolc munkahelyes körzeti orvosi rendelőt építenek a nagydiófa utca 26-28 szám alatt, s felújítják a korányi kórház épületét. a magukra maradt öregeknek a murányi utcában - négy üzlethelyiségből - napközi otthonot rendeznek be - klubokkal, kis könyvtárral, olvasóteremmel. az akácfa utcai napközi otthonot korszerűsítik. munkalehetőséget is biztosítanak az idősebbeknek: szociális foglalkoztatót építenek a dózsa györgy ut 46. szám alatti üres telken.

/folyt köv/

-4-

bb 2. / hírek.....folyt/ny

angyalfüldi panaszok

még mindig sok panasz forrása nagyalfüldön, hogy a xlii. kerületi ingatlankezelő vállalat felelőtlenül ígérget és mond határidőt a bejelentett hibák kijavítására. többen észrevételezték azt is, hogy az ikv-dolgozók nemegyszer befejezetlenül hagyják a munkát, hogy például csőrepedés esetén a vízvezeték-szerelőket csak több nap, vagy hét után követik a kőművesek. a kerületi tanács most felhívta az ikv vezetőinek figyelmét: a jövőben - ismerve saját munkaerőhelyzetüket - csak olyan határidőre vállalják a bejelentett hiba kijavítását, amelyet azután meg is tudnak tartani. /mti/

--

bb 3. szokratesz védőbeszéde a táci gorsiumban

vid/ká/ny hgy

1971. szeptember 8.

a székesfehérvári istván király muzeum hazánk egyik legjelentősebb római kori ásatásának színhelyén, a táci gorsiumban fel-elevenített néhány antik római ünnepet. ezek sorát tavasszal a floralia, a virágok és a tavasz ünnepe nyitotta meg. a ludi romani-ra szeptember közepén kerül sor. ez kiemelkedő művészi emlényt ígér gorsium látogatóinak: szeptember 18-án este ugyanis gorsium falai között, korabeli környezetben, a fórumra vezető lépcső tetején, szokratesz védőbeszédét adják elő a 25. színház művészei. az ünnepségnek meghívott vendégei is lesznek: az istván király muzeum tíz pannóniai város középiskoláit hívta meg erre az alkalomra.

a ludi romani keretében megrendezendő előadásra jegyek elő-vételben székesfehérvárott, valamint budapesten a muzeumi emléktárgy-boltban kaphatók. az előadás napján a jelentkezőket székesfehérvárról külön autóbuszok szállítják majd gorsiumba. /mti/

--

bb 4. műszeres vizsgálat a jósvafői „földalatti szanatórium”,
klimaterápiás gyógytényezőjének meghatározására

vid/ká/ny hgy

1971. szeptember 8.

a két éve gyógybarlanggá minősített jósvafői béke barlangban az idén tizenkettedik alkalommal vesznek részt klimaterápiás gyógykurán az asztmatikus és légzőszervi megbetegedésben szenvedők. a csaknem százhetven méter hosszú folyosón megközelíthető földalatti szanatóriumban egyébként befejeződtek az idén is megismételt klimavizsgálatok. a műszeres mérések megállapították a legjellemzőbb adatokat. a barlang hőmérséklete - a külső levegőtől függetlenül - plusz tíz fok körül alakul. a korábbi évekhez képest nem változott a levegő relatív nedvességtartalma, amely kilencvenkilenc- száz százalékos, míg az abszolút víz-talom köbméterenként megközelíti a tíz grammot.

/folyt köv/

-5-

bb 4. / műszeresfolyt/ny

a vízpárával telített levegő kalcium ionokat, az átlagnál több széndioxidot, hid-rokarbonátot, valamint szulfátokat, nitrátokat és ammóniát tartalmaz. megállapították azt is, hogy a külső levegőszennyező hatása * érvényesül. a levegőbe kerülő lebegő anyagokat a pára vízkö-pénnyel borítja, s kicsapja. így a barlang levegője gyakorlatilag szennyeződés mentes.

a „ földalatti szanatórium, „ klímája a fizikai és kémiai tényezők alapján fejt ki gyógyító hatását. a vizsgálatok kimutatták, hogy a levegőben lévő kalcium gyulladásgátló és görcsoldó, míg a magnézium nyugtató hatást fejt ki. a savanyú vegyhatás pedig a baktériumok elszaporodását gátolja meg. az alacsony hőmérsékletű levegő magas páratelítettsége tisztítja a hurutos légutakat.

a klimaterápiás vizsgálat adatait a gyógykurázttatáson résztvevett betegekről vezetett kartonokkal is összehasonlítják, hogy az eredménye gyógyítás feltételeit meghatározzák. /mt1/

..-

kbb 5. őszi virágpompában a bükk

vid/ká/ny -cz

1971. szeptember 8.

a hosszantartó kánikula ellenére szinte meteorológiai pontossággal jelezte az őszi beköszöntét a bükk „ virég-naptár, „ a még üdezőld bükkösök, tölgyesek rétjein kinyílt a halványlila virágú őszi kikerics, amely a bükkfensíkon, kisgyőr környékén csak úgy, mint a csanyiki völgyben és a garadna patak mentén valóssággal elborítja az erdei tisztásokat.

az őszi bükköt több mint félszáz virág nyílása színesíti. a hegyi patakok vájta mély hasadékokban virágzik az őszi bükk egyik ritkasága, a tarka nádtippan. a csaknem száz méter mély, meredekfalú leány-szurdokban másodsor bontott szirmot a kárpáti erdőségek egyik ritkasága, a hazánkban csak itt tenyésző sárga ibolya, amely abban is eltér lilaszínű „ rokonától, „ hogy egy száron két virágot hoz. a bükk tetején, a nagymező őshonos bükkerdeinek szélén beérlelte piros színű, bogycs termését a havasi ribizke. /mt1/

..-
-6-

B

bb. 6. a budapesti művészeti hetek eseményei a rádióban és a képernyőn - magyar ősbemutatók programban

i nn/mm/zs/1l hgy

1971. szeptember 8.

a budapesti művészeti hetek színházi, zenei eseményei, film-bemutatói mellé hagyományosan felsorakoznak az idén is a rádió és a televízió újdonságai. a képernyőn szeptember 24-én láthatják a nézők szabó györgy drámájának a széchenyi meggyilkoltatásának film változatát, hajdufy miklós rendezésében. szabó magda danaida című műve is a tévé-nézők elé kerül, zsuzs éva rendezésében. sarkadi imre a gyáva című kisregényéből mihályfi imre rendezett filmet. két tévé-balettfilm is bővíti a műsorválasztékot. delibes coppelia balettjéből a bécsi staatsopr balettkarának közreműködésével forgattak filmet. a főszerepeket willy dirtl, irmtraud haider táncolja. ritka vendégként az american ballet theatre produkcióját is élvezhetjük. adam klasszikus táncjátékát a giselle-t carca fracci, erik bruhn tolmácsolja. a berlini német opera zenekarát john lanchbery vezényli.

szeptember 19 és október 8 között öt új rádiójátékot sugároznak. elsőnek juhász ferenc anyám című elbeszélő költeményének oratórius rádióváltozata kerül a hallgatók elé varga géza rendezésében. kosztolányi dezső esti kornél novelláiból dorogi zsigmond készített „kompozíciót, „ a cserés miklós dr. rendezésében hangszelagra vett produkció kettős főszerepét, az író és esti kornélt darvas iván személyesíti meg. nemzetközi rádiójáték-fesztiválra is beneveztek csurka istván „minden perc csoda „ című hangjátékával. a kesernyész hangulatu, izgalmas mű szabó gyula és horváth teri kettősének tolmácsolásában hangzik el.

egy régi magyar drámát - szegedi lőrincz 1574-ben teophania-ját is megismerhetnek a hallgatók marton frigyos rendezésében, vujicsics tihmér zenéjével és nyerges andrás adaptációjában. a főszereplők rajz jános, gobbi hilda, harsányi gábor, márton andrás, pathó istván, maklári jános és horváth tivadar. négy folytatásban hangzik el dosztojevskij születésének 150. évfordulóján „a karamazov testvérek, „ rádióváltozata. makai imre fordításának felhasználásával albert gábor alkalmazta a világhírű regényt a hangjáték különleges követelményeihez. a rendező török tamás.

/folyt.köv./

- 7 -

I IRT

B

bb. 6./ a budapesti folyt./ 11

a budapesti művészeti hetek alkalmából szeptember és október számos új magyar mű is felcsendül a kossuth adón. soproni józsef 4. vonósnégyesét dávid gyula kürtversenyét, papp lajos cimbalomötösét és balassa sándor requiem kassák lajosért című alkotásait most hallhatják először a rádiózók. szeptember 20-án hangzik el földényi ervin és sebestyén jános milánói mozaik című műsora, amely a milánói idegenforgalmi hivatal által kiírt nemzetközi pályázaton aranydíjat nyert./mti/

--

bb. 7. vadászmadár bemutató, bakonyi méneshajtás, balatonparti szüret - veszprém megyei program a vadászati világkiállítás vendégeinek

vid. ká/11 cz

1971. szeptember 8.

szeptember 9-től kezdődik a vadászati világkiállítás vendégeinek bakonyi és balatoni programja. a veszprémi vadaspark igazgatósága szeptember 9-én, 13-án, 20-án és 23-án 27-én, minden alkalommal kétnapos programot kínál az érdeklődőknek. a vendégek az első nap programját veszprémi városnézéssel kezdik, majd herendre utaznak, ahol megtekintik a nagyhirű porcelángyárat. az első nap délutánján látványos bemutatót rendeznek a részükre a veszprémi vadasparkban: a mátyás király korabeli kosztümökben felvonuló vadászok ragadozómadár bemutatót tartanak.

a második nap programja megosztlik a bakony és a balaton vidéke között. az érdeklődők megszemlélrik a félrideg módon tartott kertészköi ménest. a kirándulók ezután zircen megtekintik a lovaskocsi és szerszámgyűjteményt, majd a felsőörsi termelőszövetkezetben balatonparti szüreten vesznek részt./mti/

--

bb. 8. kétezer magyar diák a külföldi egyetemeken - két és félezer külföldi ösztöndíjas hazánkban - decemberben zárul a jelentkezés a következő tanév külföldi ösztöndíjaira

1 szö/gk/zs/11 cz

1971. szeptember 8.

ezekben a napokban újabb 326 magyar fiatal kezdte meg egyetemi tanulmányait a baráti szocialista országokba.
/folyt.köv./

- 8 -

bb.8./ kétezer folyt./ 11

a bulgáriában, csehszlovákiában, lengyelországban, az ndk-ban, romániában és a szovjetunióban tanuló újdonsült ösztöndíjasok, a nyár folyamán intenzív nyelvtanfolyamokon vettek részt, hogy őszi tanévnyitásig valamennyien elsajátítsák a tanulmányaikhoz nélkülözhetetlen idegen nyelvi szakmai szókincset.

a külföldi egyetemi ösztöndíjaknak hazánkban több mint két évtizedes hagyománya van: az elmúlt husz esztendőben csaknem négyezer magyar fiatal szerzett speciális szakképzettséget a szovjetunióban és a többi szocialista államban. a baráti országokkal kötött államközi egyezmények alapján a most induló tanévben a legtöbbben - szám szerint 237-en - a szovjetunió különböző egyetemein kezdhetik meg tanulmányaikat. az ndk-ba 52-en, lengyelországba 14-en, csehszlovákiába 10-en, bulgáriában 9-en, romániába pedig négyen nyertek ösztöndíjat.

a fiatal szakemberek egyetemi-főiskolai képzése a kölcsönösség jegyében történik, így a jelenlegi tanévben ismét ötven ország mintegy 400 ösztöndíjasát várják a budapesti nemzetközi előkészítő intézetbe, ahol a tanulmányaik megkezdéséhez nélkülözhetetlen magyar nyelvet sajátítják el, egy esztendő intenzív kurzus keretében.

hazánk határain túl tanuló magyar diákok mintegy kétezeres tábora a következő tanévben újabb 350-nel gyarapodik - az ösztöndíjakra szeptember folyamán hirdeti meg a pályázatot a művelődésügyi minisztérium: az 1972-73-as tanévi pályázatban mintegy 20-25 olyan szak is szerepel, amelyre a korábbi években nem hirdettek külföldi ösztöndíjat. jelentősen emelkedett az ndk-ban a műszaki egyetemi és főiskolai ösztöndíjak száma, ugyanakkor a különböző mérnök-közgazdász szakokon a korábbinál lényegesen többen tanulhatnak magyar fiatalok a szovjetunióban és az ndk-ban.

a következő tanévre történő jelentkezéseket decemberig lehet eljuttatni a pályázati felhívásban megjelölt szervekhez, a felvételi vizsgákra 1972. január második felében kerül sor.

a külföldi ösztöndíjas pályázaton való részvétel nem zárja ki a hazai felsőoktatási intézménybe történő jelentkezést attól teljesen függetlenül./mti/

--

- 9 -

bb. 9. Letűnőben a karton, kötőgépeken készül a szövet - „szintetizálási” program a textiliparban

1/ol/rj 1e cz

1971. szeptember 8.

1975-ig ugrásszerűen megnő a szintetikus termékek aránya a hazai textiliparban, különösen a pamutszövő ágazatokban. erről vallanak a vállalatoknak a nagyarányú rekonstrukcióhoz igazított ötéves tervei is, amelyeket a közelmúltban „szembesítettek”, a könnyűipari minisztériumnak a tervidőszakra szóló elképzeléseivel. a minisztériumban arra alapozták ezeket, hogy 1970-ben a textilipar összesen 32 százalékban használt fel mesterséges, s ezen belül 11,5 százalékban szintetikus szálakat. úgy tervezték, hogy 1975 végére a mesterséges szálak aránya 40-41 százalékra nő, s ebből fele-fele arányban részesednek a cellulóz alapú és a szintetikus szálak. a vállalati tervek „végösszegükben”, megfeleltek a minisztériumi elgondolásoknak, de az összetétel eltér azoktól: méghozzá a szakértők szerint a legmegfelelőbb irányban: a gyárak 23 százalékra kívánják növelni a szintetikus szálak arányát. tonnában kifejezve a százalék-arányokat: míg 1970-ben a textilipar által felhasznált 146 000 tonna nyersanyagból 47 000 volt a mesterséges, ezen belül 17 000 tonna a szintetikus eredetű, az 1975-ben felhasználásra kerülő várhatóan 182-185 ezer tonna nyersanyagból 72 000 tonna lesz a mesterséges, s ebből 38-40 ezer tonna a szintetikus szál.

a minisztériumban nem számoltak a gyártmánystruktúra ilyen gyorsütemű változásával, de helyeslően vették tudomásul a vállalatoknak azt a törekvését, hogy a szintetikus szálak javára korszerűsítik - s ezzel a fogyasztók igényeinek is megfelelően alakítják ki - a termékösszetételt. a mesterséges, cellulóz-alapú selymek előállítására például egyre költségesebb, míg a szintetikus szálak ára a termelésnövekedéssel egyenlően csökken. így a feldolgozó gyárak is szívesebben vásárolják az olcsóbb alapanyagot, kedvezőbb áron tudják piacra bocsátani termékeiket, s itt találkoznak érdekeik a fogyasztóval.

manapság a fogyasztók leggyakrabban poliamid, polieszter és poliakrilnitril alapú, illetve keverékű textiliákkal találkoznak. ezek felhasználási köre az alsóneműktől a felsőruházatig terjed. az újfajta anyagok térhódítására vall, hogy csupán a pamutnyomóipari vállalatnál mintegy 100féle új szövött, és hurkolt kelme készül szintetikus keverékből. ezek jó tulajdonságai több vonatkozásban már felül is mulják az ugynevezett természetes alapú termékeket.

/folyt. köv./

7.48 rj 16925

- 10 -

bb. 9. / Letűnőben... 1. folyt./rj

a vállalati tervekben a szintetikus kelmek közül a polieszter keverékek viszik a főszerepet. mind a bel- mind a külföldi fogyasztók körében ezek a legkedveltebbek, kezelésük ugyanis olyan könnyű, mint a nyloné, de annak hátrányos tulajdonságai nélkül, mert nedvszívók és viseletük kényelmesebb.

a tervekben kitűnik az is, hogy - főként a pamutiparon belül - megnő a kötött-hurkolt kelmek aránya. egyre inkább rátérnek a hagyományos szöveteket pótló, korszerű termékek gyártására, de a nyári ruhaanyagok között is előretör a pamut-polieszter, a pamut-poliakrilnitril, a viscos-szál- és polieszter keverékű kelme. lassan leszokunk majd a kartonruhák viseléséről, s a legkorszerűbb szövőgépeknél is termelékenyebb kötőgépekről olyan termékek kerülnek le, hogy nem lesz könnyű eldönteni egy anyagról kötötték-e vagy szőtték. a gyalgyárakban már dolgoznak is olyan gépek, amelyek női kabátszövetet gyártanak, de nem szövik, hanem kötik azokat.

s bár a szintetikus termékek arányának gyorsütemű növelése a pamutiparban a legjellemzőbb, a vállalati tervek sora azt bizonyítja, hogy valamennyi textilipari ágazatban megindult a gyártmánystruktúra korszerűsítése és a szintetikus kevert termékek javára. /mti/

--

bb. 10. omfb bizottság elemzi a környezetvédelem technikai és gazdasági lehetőségeit

1/bé/rj 1e cz

1971. szeptember 8.

az ipari termelés, a mezőgazdasági kemizálás és a közuti forgalom állandó növekedése mindinkább központi témává emeli a környezetvédelmet. a gazdasági fejlődéssel ugyszólván arányosan nő a különböző szennyező anyagok mennyisége a levegőben, a vízben és talajban. emelkedik a zajártalom, a lakótelepeken és az üzemekben egyaránt. a különböző szennyezések ártalmassak az élővilágra, a növényre, az állatra, sőt az emberre is. éppen ezért csökkentésükre, megszüntetésükre külön bizottságot szervezett az országos műszaki fejlesztési bizottság.

/folyt. köv./

7.55 rj 16925

- 11 -

bb. 10. / omfb bizottság ... 1. folyt./rj

a szakember kollektiva feladata kidolgozni a környezetvédelem ipari vonatkozású koncepcióját. a különböző szennyezések és ártalmak elemzésére szakemberekből álló munkacsoportok is alakultak, melyeknek tagjai tanulmányokban összegezik tapasztalataikat, javaslatokat adnak technológiai módosításokra. külön témában elemzik például a gépjárművek kipufogó gázainak levegő szennyező hatását, részletesen foglalkoznak ezek csökkentésének módszereivel. iparáganként vizsgálják a távlati iparfejlődés várható levegőszennyezését és a védekezés műszaki - gazdasági lehetőségeit. foglalkoznak a légszennyezés mérésének módszereivel is, ezen túl a hulladékok ártalmatlanításával, a mezőgazdaságban használtos kemikáliák biológiai hatásával. a tanulmányok összességéből állítják össze azt a koncepciót, amely utmutatást ad a környezetvédelemhez, az ezzel kapcsolatos kutatásokhoz, technológiai változtatásokhoz. /mti/

bb. 11. egy év - postai küldemények dézsmálásáért

1/bc/rj zs cz

1971. szeptember 8.

szlaby jános 21 éves postai gépkocsivezető, aki a felvevő postahivataloktól összegyűjtötte a csomagokat, a 78-as postahivatal egyik csomagrakodójával, a fiatalkoru sz. ivánnal megállapodott: néhány értékebb küldeményt a maguk címére „kézbesítenek”, három csomagot nyomban félretettek: tartalmuk: egy-egy philips magnó, egy tesla magnó és egy zsebrádió volt. a szerzeményen azon melegeben megosztottak. a fiatalkoru a neki jutott cikkeket nyomban értékesíteni kívánta. mivel nem volt nála a személyi igazolványa, visszament a posta területére, s felkereste kotmajer gábor 25 éves gépkocsivezetőt. az hajlandónak mutatkozott az értékesítéshez átadni a saját személyi igazolványát, majd kiment szlaby gépkocsijához, s a két fiatalembertől megvette - tudva eredetükről - az egyik magnetofont és a rádiót. ezután mindhárman egy közeli báv-fiókhoz mentek, de az zárva volt, és így ott értékesítésre nem került sor. a készülékeket a sikkasztás leleplezése után lefoglalták, és visszakerültek a címzettekhez. /folyt.köv./

8.05 rj/bg²⁵

- 12 -

bb. 11. / egy év - postai... 1. folyt./rj

a központi kerületi bíróság szlaby jánost egy évi szabadságvesztésre, sz. ivánt 6 hónapi szabadságvesztésre, kotmajer gábort országos gazdaságért 5 hónapi szabadságvesztésre és 500 forint pénzbüntetésre ítélte. a két utóbbi szabadságvesztésének végrehajtását 3 évi próbaidőre felfüggesztette. /mti/

bb. 12. búvárfelszerelés és fénymásoló plovdivban - magyar vállalatok bulgáriai vásáron

1/jf/rj ie cz

1971. szeptember 8.

a szeptember 19-28 között megrendezésre kerülő plovdivi vásárra minden eddiginél nagyobb mennyiségű magyar árut küldenek a hungexpo rendezésében a külkereskedelmi vállalatok. a magyar árut az 1200 négyzetméteres alapterületű önálló pavilonban láthatják majd az érdeklődők, a nagyobb gépipari termékeket, járműveket pedig az 500 négyzetméteres szabadtéri kiállítási területen mutatják be.

a magyar külkereskedelmi vállalatok az árulista összeállítására előtt gondosan tanulmányozták a bulgáriai export-lehetőségeket és ennek megfelelően egész sor gépipari, híradástechnikai, könnyűipari terméket küldenek plovdivba. a budavox például magnetofonokkal és rádiótelefonokkal szerepel. a chemolimpeks anyagában megtalálhatók a külföldön is egyre népszerűbb magyar fotó-cikkek és fotóvegyeszerék, a chemokomplex ajánlata pedig: vegyipari és gyógyszeripari gépek. az elektroimpex működés közben állítja ki az ipari televíziós berendezéseket és a különféle üzemi jelző-szerkezeteket. a ferunion sport-búvár felszerelése és az így fénymásolója is sikerre tarthat számot. a szabadtéri kiállítási részen tekinthetik majd meg a látogatók a magyar autóbuszokat és garázsipari felszereléseket, a mögürt „gondozásában”, a medimpex az újabb gyógyszerekre hívja fel a figyelmet, ehhez az anyaghoz kapcsolódik a metrimpex kiállítási részlege, ahol gyógyászati felszereléseket és műszereket tanulmányozhatnak a bulgár szakemberek.

a vásáron a mögürt két alkalommal rendez szakmai napot, a technoimpex pedig a szerszám-gép-szakma legjobb bulgáriai ismerőit hívja meg eszmecsereére. /mti/

8.10 rj/bg²⁵

- 13 -

bb. 13. 620 millió forint beruházásokra - tervek a gyermek- és ifjúságvédelmi munka javítására - új, korszerű leánynevelő intézet nyílik debrecenben

1/vt/rj zs cz

1971. szeptember 8.

a gyermek- és ifjúságvédelemmel kapcsolatos időszzerű tennivalókról nyilatkozott az mti munkatársának László József, a művelődésügyi minisztérium gyermekvédelmi osztályának vezetője.

- egyik legfőbb feladatnak tekintjük a nevelőotthonok és a nevelőintézetek tartalmi munkájának korszerűsítését, differenciálását. ennek elősegítésére működési szabályzatokat, utmutatókat, állásfoglalásokat adunk ki a tanácsi-művelődésügyi, igazgatási osztályok és a nevelőotthonok részére. vizsgálatokat kezdeményezünk a megelőző és utógondozó gyermekvédelmi tevékenység, a nevelőotthoni és nevelőszülő nevelőmunka színvonalának emelésére.

nagy gondot fordítunk a negyedik ötéves terv gyermekvédelmi jellegű beruházási programjának megvalósítására, a korszerű otthon-tervezés irányelveinek kidolgozására. ez különösen indokolt azért, mert a beruházásokra előirányzott összeg 620 millió forint, nyolcszor több, mint a harmadik ötéves terv időszakában volt. egyebek közt új nevelőotthon épül az említett összegből budapesten a XI. kerületben, miskolcon, szolnokon, szegeden, pécsen

a tervek szerint ebben az esztendőben elkészül mintegy 30 millió forintos költséggel - a 170 személyes új debreceni leánynevelő intézet - ahol gyermek- és ifjúságvédő intézet, valamint átmeneti szállás is működik majd. ezen kívül előreláthatólag sor kerül kilenc gyermek- és ifjúságvédő intézet korszerűsítésére is.

- az 1971-72-es tanév folyamán - egyelőre kísérletképpen - bevezetjük a nevelőintézetek számára készült nevelési programot. a gyakorlati alkalmazással kapcsolatos tapasztalatokat összegyűjtjük, feldolgozzuk, hogy felhasználhassuk a végleges dokumentum összeállításánál. a nevelőotthonok korszerűsítésével és a nevelőmunka továbbfejlesztésével kapcsolatban az országos pedagógiai intézettel közösen - kidolgozzuk ezen intézmények nevelési programját is. /mti/

--

8.20 rj 10920

- 14 -

bb. 14. társadalmi segítséggel két éven belül villanyt kap valamennyi külterületi iskola bács-kiskun megyében

vid/ká/rj cz

1971. szeptember 8.

a bács-kiskun megyei tanács végrehajtó bizottsága júniusban határozatot hozott a tanyai iskolák villamosítására. e célra a megye 6 millió 200 ezer forintot szán. a határozat segítségre szólította fel a helyi tanácsokat, a társadalmi és tömegszervezeteket. az alföldi megye társadalmi gyorsan reagált a megyei felhívásra. elsőként a bács-kiskun megyei tőzegkitermelő és talajerőgazdálkodási vállalat dolgozó ajánlották fel segítségüket. majd újabb üzemek, vállalatok követték példájukat. a spontán társadalmi akció most szervezettebb formát öltött. az szmt és a megyei kisz-bizottság a napokban közös felhívást juttatott el, „egy üzem - egy iskola”, jelszóval az ifjúsági szervezetekhez és a megye üzemibe. anyagi támogatásra, társadalmi munkára, kommunista műszakok szervezésére serkentik a kollektívákat. egyre gyarapodik a segítőkész vállalatok száma. az ipari tanuló intézetek kifizetői komplex munkabrigádokat szerveznek tíz tanyai iskola villamosítására.

a megyei tanács határozata még 122 iskola villamosításáról szólt. azóta néhányban már kigyulladt a villany. a településekhez közeli 35 iskolát a villanyhálózatba kapcsolják, a többiben pedig helyi - különböző aggregátoros - áramforrásokat alkalmaznak. a munka megkezdődött, s a jelek szerint a kitűzött időre 1973-ra nem marad áram nélküli iskola bács-kiskunban. a villamosítás több mint 4000 tanyai kisdiákot érint. /mti/

--

bb. 15. tiszaroff 700 éves

vid/ká/rj cz

1971. szeptember 8.

az idén ünnepli fennállásának 700. évfordulóját az egykori fejedelmi falu, tiszaroff, amely a kurucok szabadságharcáig a rákóczi család birtoka volt. a történelmi idősakra, az eltelt hét évszázadra októberben nagyszabású ünnepségsorozaton emlékeznek. ez alkalommal a tanácsházán a község életét, fejlődését bemutató kiállítás nyílik. a művelődési otthonban a község első fiatal üzeme, a compact csomagoló üzem rendez termékbe-mutatót. a tiszai kikötőben horgonyzó kunsági tanyahajón a közép-tiszavidéki vízügyi igazgatóság szemlélteti a második tiszai vízlépcső öntözőrendszerének hatását a falu mezőgazdaságára.

/folyt.köv./

8.25 rj 10922

- 15 -

bb. 15. / tiszaroff... 1. folyt./rj

az évforduló kiemelkedő eseményeként a községben nyitják meg a muzeumi hónap megyei rendezvényeit. itt kerül sor a honismereti konferenciára, a falusi ifjúsági klubok találkozója és a községből elszármazott vezetők összejövetelére. az évforduló mezőgazdasági vonatkozású eseményekben is bővelkedik. tiszaroff ad otthont a nagykunsági tsz elnökök találkozójának, s a tsz szocialista brigádvezetők tanácskozásának. /mti/

--

bb. 16. folytatják a herendi porcelángyár rekonstrukcióját - új nyersanyag előkészítő és formázó üzem épül

vid/ká/rj cz

1971. szeptember 8.

megkezdődött a herendi porcelángyár teljes rekonstrukciójának újabb szakasza, amelynek során mintegy 25 millió forintos beruházással új nyersanyagelőkészítő- és formázó üzemrész épül. ezt a munkát eddig - évtizedek óta - változatlan technológiával és technikai felszereléssel több, kisebb műhelyben folytatták. most, korszerű csarnokot építenek, amelyben a termékek minősége szempontjából rendkívül fontos nyersanyagelőkészítés a legkorszerűbb eszközökkel és technológiával történik. a művészi értéket adó formázás továbbra is hagyományos marad. az új üzemrész felépülésével több helyiség felszabadul, amelyekkel a híres muzeumot bővítik. /mti/

--

bb. 17. dieselizálják a belső vontatást a dunai vasműben

vid/ká/rj cz

1971. szeptember 8.

a dunai vasműnek harminckét saját mozdonya van, amelyekkel a belső vasúti anyagmozgatást látják el. a harminckét mozdony közül tizenhét a diesel meghajtású. a következő fél évben leállítják a vasműben a gőzmozdonyokat. a ganz-mávval kötött megállapodás szerint november-február hónapokban összesen tizenöt dieselt szállít a ganz-mávag a vasműnek.

a diesel mozdonyokat folyamatosan ellátják urh rádiókkal. /mti/

--

8.35 rj 15934

- 16 -

bb. 18. karsztforrások vize a borsodi falvakban - kilencszáz köbméteres víztorony épül mezőkövesden

vid/ká/rj cz

1971. szeptember 8.

a dél-borsodi falvak vezetékes ivóvizellátását a bükk hegység két karsztforrásának vizével oldják meg. a kácsi és a sályi források napi maximális vízhozama ugyanis meghaladja a huszezer köbmétert és ez a mennyiség kilenc település mintegy ötvenezer lakosának ellátására elegendő. az új regionális vízmű építésére százharmincyolc millió forintot költenek és a beruházás mielőbbi megvalósulását az érdekelt községekben alakult vízműtársulások anyagi hozzájárulással segítik. az év végére befejezik a kácsi forrás foglалását és kristálytiszta vizét husz méter hosszú és tíz méter széles, vasbeton héjszerkezettel lefedett medencében gyűjtik össze. az egészséges ivóvíz továbbítására a bükk hegységben lévő sály községtől egészen szentistvánig mintegy hatvan kilométer hosszú gerincvezeték építenek, amelynek huszonkét kilométer hosszú szakasza már elkészült. a vezeték az év végéig mezőkövesdig épül meg. a nagyközségben jövőre kilencszáz köbméter víz tárolására alkalmas tornyot és korszerű vízmű telepet építenek. /mti/

--

bb. 19. összeütközött és kigyulladt egy locsolóautó

1/bc/rj bs

1971. szeptember 8.

szerdán éjszaka néhány perccel két óra után a bajcsy zsilinszky ut és a lengyel utca kereszteződésében a közlekedési vállalat locsolóautója összeütközött egy k-jelzésű autóbusszal. az összeütközés következtében a locsolóautó kigyulladt. a keletkezett tüzet a kivonult tűzoltóegységek rövid idő alatt eloltották. a balesetnél személyi sérülés nem történt. /mti/

--

9.30 rj

10 1000

- 17 -

bb. 20. negyvenhárom vagonnal több áru - erősödött a zöldség-gyümölcs felhozatal

1/rj bs

1971. szeptember 8.

a hét első két napjának viszonylag gyenge felhozatalához képest szerdán bőségesen érkezett friss zöldség-gyümölcs a nagyvásártalpra. az évszakhoz viszonyítva erősödött a paradicsom, a zöldbölgrika és a gyümölcsök felhozatala.

változatlanul sok, több mint 2600 mázsa. burgonya, s a keddihez képest háromszor annyi, összesen 1444 mázsa vöröshagyma, érkezett, többsége a téli tároláshoz, a boltok azonban az igény szerint kaptak a két fontos cikkből. több a fejeskáposzta és a kelkáposzta, s ezen a napon jött 66 mázsa vöröskáposzta. /kilója 5.60 forint/, 153 mázsa uborka /kilója 4 forint/ és 80 mázsa főzőtök /kilója 3.- forint/. csaknem 900 mázsa sárgarépa és gyökér került a zöldségt boltokba. zöldbölgrikából a keddi mennyiség kétszerese, 1200 mázsa érkezett a fővárosba, paradicsomból pedig csaknem 400 mázsával több, összesen 997 mázsa volt a napi felhozatal.

különösen sok körte, a keddi 47 mázsával szemben 884 mázsa, került a boltokba. a szilva mennyisége megkétszereződött, s őszibarackból változatlanul tart a bőség, az előző napi mennyiség háromszorosát kapták a zöldségt üzletek. szőlő is több jött, az igényekhez képest azonban továbbra is kevés van belőle. /mti/

--

bb. 21. koszoruzások a bolgár nemzeti ünnepek alkalmából

t/bc/rj bs

1971. szeptember 8.

bulgária nemzeti ünnepe, felszabadulásának 27. évfordulója alkalmából vaszil bogdanovnak, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövetségének vezetésével a nagykövetség tagjai szerdán délelőtt megkoszorúzták a szabadság téri szovjet hősi emlékművet.

a koszoruzásnál jelen volt barity miklós, a külügyminisztérium csoportfőnöke, pesti endre vezérőrnagy, budapesti helyőrség parancsnok, csehek ferencné, v. kerületi tanács elnöke, a fővárosi tanács végrehajtó bizottságának tagja, s a külügyminisztérium több vezető munkatársa.

/folyt.köv./

10.32 rj

- 18 -

bb. 21. /koszoruzások... 1. folyt./rj

ezt követően megkoszorúzták georgi dimitrovnak, a bolgár nép nagy fiának a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő harcosának budapesti szobrát. koszorut helyeztek az emlékmű talapzatára vaszil bogdanovval az élen a bolgár nagykövetség tagjai, továbbá a dimitrov bolgár kulturális egyesület, a budapesti hriszto botev bolgár általános iskola, az intranszmas magyar-bolgár társaság, a polikraiste színház, a duna termelészövetkezet, a magyar-bolgár barátság termelészövetkezet, a blagoev termelészövetkezet küldöttsége. /mti/

--

10.43 rj

bb. 22. francia és magyar cukorrépa betakarító gépek bemutatója

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

hatsoros francia és hatsoros magyar gyártmányu cukorrépa betakarító gépet mutattak be szerdán a kaposvári állami gazdaságban baranya, tolna, bács-kiskun és somogy megyei mezőgazdasági szakembereknek. sárközi károly, a gépkísérleti intézet tudományos munkatársa értékelte a gépek tulajdonságait, majd gyakorlati beutatót tartottak. a három egységből álló francia és magyar gépsor „lefejezi”, „kiszedi, rendre rakja, felszedi, majd a szállító járműre továbbítja a répát. a kaposvári cukorgyár körzetéhez tartozó négy megye 10.500 hold cukorrépájának 80 százalékát az idén 10 ilyen gépsorral takarítják be. a francia gép napi teljesítménye 10 hold, a magyar gépe pedig 6-7 hold. /mti/

--

bb. 23. elutazott g. tortora olasz államtitkár

t/sb/rj bs

1971. szeptember 8.

szerdán elutazott budapestről giuseppe tortora, az olasz földművelésügyi és erdészeti minisztérium államtitkára. magyarországi tartózkodása során megtekintette a vadászati világkiállítás, részt vett olaszország nemzeti napjának rendezvényein. az olasz vendéget hivatalában fogadta dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter. az olasz államtitkár megbeszéléseket folytatott a magyar-olasz mezőgazdasági kapcsolatok időszerű kérdéseiről kazareczki kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyetttel. /mti/

--

10.55 rj

- 19 -

bb. 24. gyár a tenkes-hegyen - a szinesmárvány „morzsáit,, is feldolgozzák

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

a dél-baranyai tenkes-hegy oldalában a századforduló óta bányásszák a természet ritka ajándékát, a fehér, a vörös, a sárga és a zöld több változatában előforduló szinesmárványt. európa sok világhírű középületét díszítették már vele. az idén rekord mennyiségű megrendelése van a bányának: 560 köbmétert exportálnak lengyelországba, csehszlovákiába és az nszk-ba. a könnyen, szépen munkálható nemeskőből még több kellene, de a néhány tucat emberrel dolgozó „minilüzem,, nem tudja kielégíteni az igényeket.

mivel a kutat sok sikerral jártak, a iv. ötéves tervben fejlesztik a bányát. a márvány annál értékesebb, minél nagyobb tömbben termelik ki, ez pedig rendkívül nehéz, fáradságos munka, hisz tonnányi súlyú kővek bányászásáról, mozgatásáról van szó. a tömbfejtés megkönnyítésére, a követ roncsoló robbantás megszüntetésére korszerű gépeket szereznek be. már a közeli hegyekben munkába állítanak egy világszinten álló svéd fűrőberendezést, s még az idén beszereznek olasz sziklavágót is. a teljes termelés 80 százalékát ilyen korszerű eljárással akarják végezni. ez azért is jelentős, mert az idei 700 köbméteres termelést 1975-ig 1100 köbméterre növelik.

fontos program, hogy az értékes márványnak még a morzsája se menjen veszendőbe, feldolgozva értékes termék legyen. a legapróbb zuzalékból cementtel keverve tömböt öntenek, majd lapra vágják és csiszolják. így nagyon szép burkolóanyagot nyernek. a nagyobb, de alakatlan s így értékét vesztett márványtömbök feldolgozására daraboló üzem épül 10.5 millió forint költséggel a bányával. évente 70-100.000 négyzetméter burkoló anyagot szállítanak a dél-dunántúli építkezésekhez. a korszerű kis gyárban hetven ember dolgozik majd. így a bányák létszáma duplájára nő, az évi termelés értéke pedig 25 millió forinttal lesz nagyobb.

/mt1/

--

11.08 rj 10 11 23

- 20 -

bb. 25. halálos közlekedési balesetek

i/kf/rj bs

1971. szeptember 8.

motorkerékpárjával szabálytalanul előzött és összeütközött egy vele szemben szabályosan haladó személygépkocsival pilis község határában pálincás jános 18 éves kőműves, aki a helyszínen meghalt.

a segédmotorkerékpárján közlekedő csuka jános 85 éves nyugdíjas dabas község határában nem adta meg az elsőbbséget egy tehergépkocsinak, amellyel összeütközött. az idős ember a baleset következtében olyan súlyosan megsérült, hogy a helyszínen meghalt.

téglás és ujfehértó között kertész pál 38 éves gépkocsivezető a nyiregyházi építőipari vállalat tehergépkocsijával szabálytalan előzés közben elgázolta özv. oláh mártonné 77 éves ujfehértói nyugdíjast, aki a kórházba szállítása után sérülésébe belehalt. a rendőrség kertész pált őrizetbe vette és a baleset ügyében vizsgálatot indított.

halálra gázolta egy tehervonat andornaktálya-felső és andornaktálya-alsó vasútállomás között kovács miklós 46 éves andornaktályai segéd munkást. a baleset körülményeit vizsgálják.

/mt1/

--

bb. 26. mosógép, centrifuga a szőke lányoknak

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

néhány nappal előtt a debreceni szülészeti klinikán szőke zoltánné a nagyhegyesi cukrászda 21 éves dolgozója három leány gyermeknek adott életet. a gyerekek és édesanyjuk egészségesek. a megszületett család ajándékot kapott a bal-mazujvárosi fogyasztási szövetkezettől, ahol az apa dolgozik. az áfész mosógépet és centrifugát küldött a szőke család nagyhegyesi otthonába. /mt1/

--

11.17 rj 10 11 34

- 21 -

bb. 27. az utolsó házakat alapozzák debrecen első modern lakótelepén

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

alig egy évtizeddel ezelőtt kezdték meg az akkor „libalegelőnek”, nevezett területen debrecen első modern városnegyedének a kialakítását. eddig 2400 lakás készült el, az utóbbi napokban pedig megkezdtek újabb 3 lakóház alapozását. ezek lesznek a negyed utolsó épületei. elkészültük után a telepen több mint tízezer élnek majd. a lakásokkal párhuzamosan ezen a területen építették fel debrecen legnagyobb áruházát, továbbá két általános iskolát, napközis ovodát, gyógyszerterület és szolgáltató házat is átadtak rendeltetésüknek. /mti/

..-

bb. 28. öngyújtót töltött - tüzet okozott

1/kf/rj bs

1971. szeptember 8.

tüzet okozott a felelőtlenség kedden cegléden, a mezőgép vállalat külső káta uti telepén. szanyi ferenc segédmunkás egy festőműhelyben benzinnel töltötte meg az öngyújtóját, amit ki is próbált. az öngyújtó lángjától a helyiségben levő oldószerek, festékek gőzei, gázai fellobbantak, a festőműhelyben nagykiterjedésű tűz keletkezett. a tüzet a ceglédi tűzoltók a dolgozók segítségével eloltották. két személy könnyebb égési sérülést szenvedett, az anyagi kár jelentős. a tüzesetért felelős szanyi ferenc ellen az eljárás megindult. /mti/

..-

bb. 29. turista szálló lesz a ság-hegyi kastély

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

több fontos döntés született szerdán celledömölkön, a kemenesaljai táj legszebb és leglátványosabb területe, a ság-hegy rekonstrukciójára, szőlőinek felújítására. a celledömölkői járás és a járási székhely vezetői az idegenforgalmi szakemberek elhatározták, hogy e területet pihenő és üdülőhellyé fejlesztik. rövid tenyészidejű szőlőket is telepítenek. ezek a vidék klímájának és talajadottságai közepette jobban cukrosodnak, izesebb bort adnak. kiépítik a vízvezetékrendszert, bővítik a villanyhálózatot, rendbehozzák a meglévő turista utakat és új utakat is létesítenek.

/folyt.köv./

11.48 rj

- 22 -

bb. 29. /turista ... 1. folyt./rj

indikolttá teszi a hegy rekonstrukcióját az is, hogy közelében - mesteriben és borgátán - melegvízű forrásokra bukkanunk. a termásvíz megfelelő hasznosítására összefogott a környező községek lakossága.

a ritka, festői szépségű környezet, az eredetileg csonka kup alakú vulkánikus bazalt-hegy érdekes látványt nyújt. hatalmas kráter-katlanában tartják meg a már hagyományos kemenesaljai napokon a fuvószenekarok hangversenyét. az idegenforgalmi igények kielégítésére, a volt ság-hegyi kastélyt vendéglátásra rendezik be; étterem és turistaszálló lesz.

a hegyen jelenleg mintegy 350 szőlőtulajdonosnak van pincéje présháza. közülük sok több száz éves. a jövőben a tanács külön gondot fordít ezek karbantartására, s elősegíti a korszerű, szép vikkendházak, pincék építését, intézkedéseket tesz a hegy védetté nyilvánítására. megalakítják a ság-hegy baráti körét, fel dolgozzák a hegy történetét és tervezik egy alkotóház létrehozását is. /mti/

..-

bb. 30. „öltöztetik”, a claudiust

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

megkezdtek a claudius - szombathely épülő reprezentatív szállodája „öltöztetését”, különböző díszítő elemeket helyeznek el az ötszintes épületen, amelyektől megkapja végső jellegét. 112 szobájának loggiáira speciális autódaruval mellvéd betonelemeket emelnek fel, s ezektől csipke-szerű finom karakterű lesz a homlokzat. a végfalak előregyártott fehér bordás műköburkolatot kapnak. folyamatban vannak a belső előkészítő munkálatok a tapétázás, a textil és kerámia burkolás.

/folyt.köv./

11.53 rj

- 23 -

bb. 30. „öltöztetik,,... 1. folyt./rj

a 80 millió forintos költséggel szombathely zöldövezetében épülő szállodát elsősorban az ország nyugati határán át érkező vendégek első magyarországi szálláshelyének szánják, de a hazai igényeket is kielégíti. fürdőszobáiba bevezetik a szálloda közelében talált gyógyhatású termálvizet is. szauna és egyéb speciális szolgáltatások várják majd a vendégeket. közvetlenül az épület mellett uszodát építenek. /mt1/

--

bb.31. a vas megyei kiszöv kongresszusi küldöttválasztó értekezlete

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

Szerdán szombathelyen, a kiszöv székházban ült össze a vas megyei ipari szövetkezetek kongresszusi küldöttválasztó értekezlete. Kovács Géza, a kiszöv elnöke beszámolójában többek között rámutatott: hogy a megye 37 szövetkezete az idén több mint 450 millió forint értékű munkát végez, s különösen nagy erőfeszítéseket tesz, a javító-szolgáltató tevékenység javítására. az idén, az elmúlt évhez viszonyítva, mintegy 12 százalékkal növelik a szolgáltatások arányát.

a beszámoló után tizenkilenc kongresszusi küldöttet választottak, a tanácskozáson választották meg azt a négy tagot is, akik az ipari szövetkezetek országos tanácsában képviselik majd vas megyét, az ipari szövetkezetek mintegy hatezer dolgozóját. /mt1/

--

bb. 32. szeptemberi szivárvány szolnok fölött

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 8.

a szeszélyes, változékony szeptemberi időjárás, érdekes természeti jelenségeket okoz az alföldön. vasárnap még szolnok volt az ország legmelegebb pontja, 28 celsius fokkal. kedden és szerdán viszont már a reggeli órákban csupán 7 celsius fokot mértek a közvetlen talajszint közelében pedig egész öt tized celsius fokot mutatott a hőmérő. a sarkvidéki hideg és a melegebb levegő találkozása a magasabb légrétegekben, gyors záporokat, zivatarokat okozott. szolnok felett kedden délután szivárvány volt megfigyelhető, másfél órával később pedig villámlás, mennydörgés kísérte a gyors záport. az időjárással magyarázható az is, hogy a tiszazugban másodszor, sőt harmadszor is megjelentek az akác virágai és néhány korai almafa másodszori virágzását is megfigyelték. /mt1/

--

12.40 rj 1013¹²

- 24 -

t
bb. 33. magyar divatbemutató, kiállítás torontóban és montrealban
- a hungarotex és a hungarocoop sajtótájékoztatója

t/ol/rj ie cz

1971. szeptember 8.

a magyar ruhaipari vállalatok, szövetkezetek válogatott termékeit, a hazai divattervezők legújabb modelljeit mutatták be szerdán a duna intercontinental szállóban a sajtó képviselőinek és a szakköröknek. ez a kollekció az október 8. és 17. között torontóban sorra kerülő magyar kiállítás, a „hungary 71,, keretében kerülnek a kanadai közönség elé. ezt követően a hungarotex október 25. és 28. között montrealban rendez kiállítást exportcikkeiből, s mutatja be kollekcióját a sheraton-szálló „aranytermében,,.

a küszöbönálló kanadai eseménysorozat a hungarotex öt kontinensre kiterjedő tevékenységének csupán egyik része, a vállalat 100 országgal áll üzleti kapcsolatban, háromszáz megbízottat foglalkoztat a világ minden részében, a szovjetuniótól kánadáig és japánig 13 országban működik állandó képviselő. ipari partnereivel együttműködve rendszeresen részt vesz a világ jelentős nemzetközi vásárain, de gyakran rendez divatbemutatókat és önálló kiállításokat is. legutóbb a skandináv államokban, kuwaitban, japánban és a szovjetunióban voltak hungarotex-divatbemutatók. kanadában 1966-ban már volt ilyen rendezvénye, s az is hozzájárult ahhoz, hogy a magyar textilárak, ruházati cikkek kanadai exportja 1970-ben megközelítette a három-millió dollárt.

a magyar textilipar most kezdődő rekonstrukciója új lehetőségeket nyit majd a textilipari export számára is. a hungarotex ezért már most új üzleti lehetőségek feltárására, ipari kooperációk létrehozására törekszik. a konfekció iparban már születtek is jó eredmények, mint például a holland és az nszkbeli partnerekkel létrehozott kooperáció.

a torontói magyar kiállításon a szövetkezetek külkereskedelmi vállalatának a hungarocoopnak is nagy szerepe lesz. a kanadai piacon már ismert magyar kézimunkák mellett sajátos ruhakollekciójával a magyar népművészet gazdaságát is illusztrálja. a tervezők a folklór ezernyi variánsát használták fel az alkalmi és a sportos öltözékekhez egyaránt.

a kiállításra szabó istván rendező filmet készített hazánk tájairól, fővárosunkról és kulturális életünk számos érdekes mozzanatáról, hogy izelítőt adjon hétköznapijainkról, ünnepeinkről a kanadai közönségnek. /mt1/

--

12.48 rj 1013¹²

- 25 -

bb 36. átadta megbízólevelét az iraki köztársaság új magyarországi nagykövete

t bc/gg zs bh -cz

1971. szeptember 8.

Losonczi pál, a népköztársaság elnöki tanácsának elnöke szerdán fogadta madhat ibrahim jumma rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, az iraki köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

a megbízólevél átadásánál jelen volt cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, nagy jános külügyminiszterhelyettes, dr. nagy lajos, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője és pesti endre vezérőrnagy.

madhat ibrahim jumma nagykövet megbízólevelének átadásakor beszédében a többi között elmondotta:

- az országunkban végbement juliusi forradalom szilárdan halad egy olyan társadalom megteremtése felé, amely képes megbirkózni a belső építés nehézségeivel, hatékonyan részt vállalni az imperialista monopóliumok elleni világméretű harcban. minden akadály ellenére népünk nagy eredményeket és győzelmeket ért el. megoldottuk a kurd kérdést. visszaszereztük olaj- és ásványkincseinket a külföldi monopóliumoktól. a földreformtörvény a széles paraszti tömegek érdekeit szolgálja, s így megoldást találtunk a mezőgazdaság problémáira is.

- az imperializmus és a gyarmatosítás ellen küzdő népek szövetsége erősítésének, az igazságos világbéke megteremtésének alapelveire épül külpolitikánk.

- irak körmánya és népe támogatja a hős vietnami népet, elismerte a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormányt, s a szíhanuk vezette szabad kambodzsai kormányt is. az afrikai a latin-amerikai függetlenségi mozgalmak és a világ más részein harcoló felszabadító erők számíthatnak az iraki nép és nemzeti körmánya támogatására. támogatjuk a szocialista országok kezdeményezéseit a leszerelés és az európai biztonság kérdésében, mélyszéges meggyőződésünk, hogy e kezdeményezések helyesek.

- az iraki nép nagyra értékeli a magyar körmány és nép támogatását, nemes kiállását az arab népek igazságos harca mellett. a két baráti ország és nép közötti kapcsolatok bővülése azzal a meggyőződéssel tölt el, hogy együttműködésünkben széles perspektívák állnak előttünk, s kapcsolataink a jövőben még tovább mélyülnek és szilárdulnak. feltétlenül említést kell tennem a magyar szakértők és munkások tevékenységéről az iraki olajmezőkön és részvételükről a két ország vállalatai együttműködésének kiszélesítésében.

/folyt. köv./

- 26 -

13.55 bh 10/13

bb 36- /átadta 1. folyt./ bh

Losonczi pál a nagykövet beszédére válaszolva a többi között hangsúlyozta:

- a magyar népköztársaság körmánya és népe ismeri, nagyra értékeli az irak körmány és nép sikereit, harcát irak nemzeti függetlenségének megszilárdítása, nemzeti egységének megteremtése, társadalmi fejlődése érdekében. különösen fontosnak tartjuk irak antiimperialista politikáját, következetes kiállását a felszabadító mozgalmak, az imperialista agresszió ellen küzdő népek mellett. megelégedéssel tölt el bennünket az a tudat, hogy a közös antiimperialista küzdelem, a legfontosabb nemzetközi kérdésekben képviselt azonos álláspont talaján erősödnek, fejlődnek irak kapcsolatai a szocialista országokkal.

- a magyar népköztársaság körmánya, a szocializmust építő magyar nép támogatja a szabadságukért küzdő népeket, a felszabadító mozgalmakat és fejleszti, erősíti kapcsolatát a világ haladó országaival, szüntelenül az antiimperialista erők összefogásán fáradozik.

- mint eddig, a jövőben is támogatjuk az imperialista izraeli agresszió következményeinek felszámolásáért, a palesztinai nép jogainak helyreállításáért vívott harcukat. őszintén kívánjuk, hogy erősödjék a haladó arab országok antiimperialista összefogása és egysége. leküzdjük az imperializmus mesterkedéseit, az izraeli agresszió következményeit és biztosítsuk a társadalmi haladás érvényesülését országainkban. arra törekszünk, hogy eddigi gyümölcsöző együttműködésünket tovább fejlesszük, elmélyítsük. a feltárt lehetőségeket mindkét nép javára a legteljesebben hasznosítsuk. a két ország külügyminiszterének találkozása és eszmecseréje jelentősen hozzájárult közös célunk megvalósításához, hosszútávú együttműködésünk kialakításához gazdasági, olajipari, műszaki-tudományos, kulturális és egyéb területen.

a megbízólevél átadása után a nagykövet bemutatta losonczi pálnak a kíséretében megjelent jamal j. abdulla követet, ghanim a.faris kereskedelmi attasét és muhsin r. hadi attasét.

az elnöki tanács elnöke szívélyesen elbeszélgetett a nagykövettel, aki ezután a hősök terén megkoszoruzta a magyar hősök emlékművét./mti/

--

- 27 -

13.06 bh 10/13

bb 37. időjárásjelentés

bh -c z

1971. szeptember 8.

a meteorológiai intézet jelenti szerdán délben:

az évszakhoz képest hideg, szeles idő

az észak felől nagy sebességgel áramló sarkvidéki hideg levegő elárasztotta európa keleti és középső részzeit. hatására a hőmérsékletben nagy visszaesés mutatkozik. ma éjszaka például a szovjetunió európai területének északi területein fagypont alatti hőmérsékletek is előfordultak, és ott napközben sem emelkedik a hőmérséklet 10 fok fölé. ezzel szemben délnyugat-európában még mindig tart a nyár. kevés a felhő, sok a napsütés. spanyolországban és franciaország déli részén 30-33 fokos maximum hőmérsékletek alakulnak ki, és éjszaka sem hűl le a levegő 15-19 foknál hűvösebbre. a kárpát-medence időjárását az elkövetkezendő 36 órában továbbra is a hűvös levegő határozza meg.

házánkban kedden a dunántúlon 9-11, az ország többi részén 4-8 óráig sütött a nap. a duna vonalától keletre felhőátvonulásokból futó záporok is keletkeztek, de a lehullott esőmennyiség sehol sem haladta meg az 1 mm-t. a hőmérséklet csúcserőssége általában 16-20 fok között alakult. ma hajnalban az ország területén 4 és 11 fok közötti hőmérsékleteket mértek. délelőtti ország-szerte változóan felhős volt az ég. az élénk, időnként erős északi szelet helyenként viharos lökések kísérték. a hőmérséklet 11 órára is csak 12-17 fokig emelkedett.

budapesten kedden a hőmérséklet napi középértéke 14,8 fok volt, a sokévi átlagnál 3,9 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 16 fok volt, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, mérsékelten süllyed.

a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor síófokon 14 fok volt.

várható időjárás csütörtök estig:

felhőátvonulások, szórványos futó esőkkel, egy-két helyen esetleg zivattal. az élénk, időnként erős, helyenként viharos lökésekkel kísért északi, északkeleti szél csak lassan mérséklődik. az évszakhoz képest hideg idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 5-10, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 15-19 fok között.

a duna vízállása budapestnél 198 centiméter. / mti/

- 28 -

1330 bh

1342

bb 34. nemzetközi bélyegbörze a gellért szállóban

i kf/um 1e cz

1971. szeptember 8.

a magyar bélyeg centenáriumát ünneplő nemzetközi bélyegkiállítás alkalmából a magyar filatélia vállalat nagyszabású nemzetközi börzét rendezett, amelyre a világ minden tájáról 29 országból érkeztek szakemberek. a gellért szállóban szerdán kezdődött két napos börzén a világ legnevesebb bélyegkereskedő cégei is részvesznek. a leghíresebb, a düsseldorfi bélyegbörzével is vetekszik a bélyegkereskedők budapesti találkozója, annál is inkább, mert erre nemcsak nyugat-európai és néhány usabeli, hanem japán, dél-amerikai, kanadai bélyegkereskedők is eljöttek. budapest és a magyar filatélia vállalat a nemzetközi bélyegkereskedelem központjába került e rendezvénnyel, amelyet egyébként az ifsda, a bélyegkereskedők nemzetközi szövetsége is felvett őszi programjába. ilyen széles körben szocialista és tőkés országok bélyegcégei, kereskedői még nem találkoztak.

a budapesti börze az őszi bélyegszezón első nagy nemzetközi eseménye, ahol nagyszabású üzletkötésekre számítanak a szakemberek, köztük a magyar filatélia vállalat vezetői is. a legnagyobb japán bélyegkereskedő cég például előre jelezte, hogy a következő két évben 1 millió dollár értékben kíván magyar bélyegeket vásárolni, s megrendeléseire a börzén választja ki az anyagot.

a vállalat a börze alkalmából árverésszerű akciót is szervezett. előzetes hirdetés alapján mintegy 100 gyűjteményt és egyedi ritkaságot ajánlottak megvételre a magyar filatelisták. a körülbelül másfélmillió forint értékű bélyegeket - amelyeket a börze résztvevői a tárgyalások idején megtekinthetnek - csütörtökön délután árusítja ki a vállalat a legtöbbet ígérő külföldi vevőknek. a börzén egyébként vámkiirendeltség is működik, amely az eladott bélyegekkal, kivitelükkel kapcsolatos hivatalos ügyeket a helyszínen intézi.

a börze alkalmából csütörtökön ugyancsak a gellért szállóban tartja idei közgyűlését a bélyegkereskedők nemzetközi szövetsége, az ifsda./mti/

- 29 -

13.35/um

13³⁰

bb 35. Lehuzható matrica divattervezőknek és grafikusoknak

1 sl/um 1e cz

1971. szeptember 8.

a papíron szinpompás képek lenyomatát hagyó, lehuzható matrica, amelyet évtizedekig csupán gyermekek használtak játékként, korszerűsített formában bevonult a tervező irodákba, a grafikusok műterméibe. a londoni Letraset cég szabadalmazta azt a műanyaggal preparált papíraranyot, amely különleges eljárással bármely rajzot megőrökit, s erről a preparált lapról a rajz egyetlen nyomással - nedvesítés nélkül - pillanatok alatt átmásolható közönséges rajzpapírra. a magyar grafikusok, divattervezők, műszaki rajzolóik is örömmel fogadták a találmányt, mert nem kell többé újra és újra kézzel lerajzolni bonyolult ábrákat, iniciálékat, betűket, a megtervezett ruhamodellekhez tartozó női vagy férfi fejeket. mivel egy-egy ilyen rajzra azonnal szükség van, s a import lebonyolítására nincs idő, a lignimpex külkereskedelmi vállalat és a Letraset cég képviselői szerdán budapesti ugynevezett konszignációs raktár létesítéséről írtak alá megállapodást. a magyar fővárosban létesülő raktár számára az angol cég tízezer font értékű, vagyis körülbelül 100 ezer iv matricát szállít a magyarországon legkelendőbb rajzokkal, betűkkel a raktár készletével a vegytek vállalat gazdálkodik, s a lehető leggyorsabban kiszolgálja majd vásárlóit./mti/

bb 38. genfbe utazott dr. süttő kálmán az mhsz elnökhelyettese

t v/um 1e cz

1971. szeptember 8.

az európai gazdasági bizottság célul tűzte a nemzetközi szempontból legsürgősebb szabványosítási témák összegyűjtését. az ezzel foglalkozó előkészítő ülésre utazott szerdán genfbe dr. süttő kálmán, a magyar szabványügyi hivatal elnökhelyettese, a tanácskozás egyik témája az európa-szerte problémát okozó városi levegő-szennyezettség. megtárgyalják a levegő-szennyeződések mérésének módját és a szennyeződés megelőzését előíró szabványokat. foglalkoznak a zajszint mérésével is, különösen a repülőtéri és városi zajok növekedése miatt./mti/

..-

bb 42. a vadászati világkiállítás

vö/gö/um kez cz

1971. szeptember 8.

alkalmából szerdán pilismaróton nemzetközi vérebverseny kezdődött. a vetélkedőn csehszlovákiából, az nszkból, ausztriából és hazánkból két-két vadászkutya vesz részt. az értekezést és a díjak átadását pénteken tartják pilismaróton./mti/

..-

- 30 -

13. 40/um

135

bb 39. az „icsoba”, magyar bizottságának plenáris ülése
veszprémben

vid kz bh -cz

1971. szeptember 8.

a bauxitbányák, a timföldgyárak és az alumíniumipar szakembereit egyesítő nemzetközi szövetség - az icsoba - magyar bizottsága szerda délután plenáris ülést tartott veszprémben, a vegyipari egyetemen. dr. juhász árpád a magyar bizottság főtitkára beszámolt az egy esztendő munkáról és tájékoztató hangzott el a nemzetközi elnökség tevékenységéről. beszámoltak ezenkívül a szaktémákat tárgyaló milánói kollokvium tapasztalatairól.

az icsoba magyar bizottsága plenáris ülését követően csütörtökön egynapos tudományos ülést rendez veszprémben./mti/

..-

bb 40. megkezdődött a szüret a dél-dunántúli dombokon

vid kz bh -cz

1971. szeptember 8.

dél-dunántul bortermő dombvidékein szüretre érett a szőlő. elsőként - szerdán - a szekszárdi lankákon fogtak hozzá a borszőlő szedéséhez. a szekszárdi állami gazdaság a nap folyamán már meg is kezdte a fehér bort adó muscat ottonel szállítását a mecsekvidéki pincegazdaság helyi szőlőfeldolgozó üzemébe. paks környékén ugyancsak szüretelnek már: ott a vörös bort adó oportó érett fürtjeit szedik a szőlősgazdák. a szeptemberi verőfényben gyorsan érik a szőlő mindenütt, s így a jövő héten - várhatóan - dél-dunántul más borvidékein is hozzáfognak a borszőlőfajták szüreteléséhez.

a négy dél-dunántúli megyében - baranyában, somogyban, tolnában és zalában - mintegy hatvanezer holdon terem a szőlő. a szüretet megelőző termésbecslés szerint közepes hozamok várhatók, a minőség ivszint lényegesen jobb lesz, mint a tavalyi évjáratu boroké volt. a kedvező időjárás hatására hetenként másfél-két fokkal gyarapszik a szőlő cukortartalma. mindez kedvező előjelnek tekinthető a jövő ében budapesti sorakerülő első borvilágversenyre. a történelmi dél-dunántúli szőlővidékek gazdaságai a most szüretelt boraikkal esélyesen vehetnek majd részt a nagy vetélkedőn.

/folyt. köv./

- 31 -

13.45 bh

135

bb 40. /megkezdődött... folyt./ bh

a mecsekvidéki pincegazdaság, amely a dél-dunántúli megyék borait forgalmazza, tekintélyes mennyiségű szőlő és bor átvételére készült fel, a szüret időszakában százezer hektoliter bornak megfelelő termést vásárol fel, a szüret után pedig további százezer hektoliter kerül majd az állami pincészetekbe. a mecsekvidéki pincegazdaság ötven termelőszövetkezettel és állami gazdasággal kötött öt évre szóló kereskedelmi szerződést, amely - az értékesítésre kerülő szőlő, illetve bor mennyiségét, minőségét és árát rögzítve - erősíti a gazdaságok termelési biztonságát. /mti/

--

bb 41. együttműködés a pécsi és a varsói termelőszövetkezeti szövetség között - lengyel küldöttség a baranyai közös gazdaságokban

vid kz bh -cz

1971. szeptember 8.

a pécsenti székelő mecsek - és dráva-menti termelőszövetkezetek szövetsége és a varsói vajdaság termelőszövetkezeteinek szövetsége között szoros baráti kapcsolatok alakultak ki az utóbbi időben. a két terület mezőgazdasága között sok a hasonlóság, s így tág tere van az együttműködésnek, a tapasztalatcsere-nek, a hasznos módszerek átadásának. e baráti kapcsolatok keretében most nyolc tagú lengyel vendégek itt tartózkodásuk során a pécsi termelőszövetkezeti szövetség működését tanulmányozzák és felkeresnek több baranyai közös gazdaságot. elsőként - szerdán - a mecseki hegyháton gazdálkodó, közel tízezer holdas mágocsi béke tsz-be látogattak el. a varsói mezőgazdasági küldöttség - baranyai körútja befejeztével - találkozik majd a pécsi szövetség vezetőivel és munkatársaival, s megállapodnak az együttműködés továbbfejlesztésének módozataiban. /mti/

--

bb 44. bolgár termelőszövetkezeti küldöttség mezőföldön

vid kz bh -cz

1971. szeptember 8.

héttagú bolgár termelőszövetkezeti küldöttség - bulgáriai russe területi szövetség vezetői és szakemberei - tanulmányozták az utóbbi héten a mezőföld tsz szövetség vendégeiként a dunaujvárosi és sárbogárdi járás termelőszövetkezeteinek életét, a gazdaságok műszaki ellátottságát és gazdálkodásuk módszereit. a küldöttséget szerdán székesfehérváron fogadta hajba kálmán, a fejér megyei tanács elnökhelyettese is. az ezzel befejeződött egyhetes tapasztalatcsere után a bolgár szövetkezeti küldöttség szerdán visszautazott bulgáriába. /mti/

--

13.55 bh ³² mezőgazdasági küldöttség látogatott a mecsekaljai városba, Edward Slodowniknak a vajdasági szövetkezetek elnökének vezetésével. a lengyel

bb 45. fogadás a bolgár nemzeti Ünnepek alkalmából

t bc/gg bh -cz

1971. szeptember 8.

vaszil bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete bulgária felszabadulásának 27. évfordulója alkalmából szerdán délben fogadást adott a nagykövetségen.

a fogadáson megjelent németh károly, a budapesti pártbizottság első titkára, nyers rezső, a központi bizottság titkára, az mszmp politikai bizottságának tagjai, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, czinege lajos vezérrezredes, honvédelmi miniszter, keserü jánosné könnyűipari miniszter, dr. korom minály igazságügyminiszter, lázár györgy munkaügyi miniszter, gyenes andrás a központi bizottság külügyi osztályának vezetője, dr. beresztóczy miklós, az országgyűlés alelnöke, dr. várkonyi péter államtitkár, a kormány tájékoztatási hivatalának elnöke, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, s a politikai, a gazdasági és a kulturális élet több más vezető személyisége jelen volt a fogadáson a budapesti diplomáciai képviselők sok vezetője is. /mti/

--

bb 46. fritz logemann nszk parlamenti államtitkár nyilatkozata a vvk-ról

t jf tm ie bh -cz

1971. szeptember 8.

szerdán megtekintette a vadászati világkiállítást fritz logemann, az nszk élelmezés és földművelésügyi minisztériumának parlamenti államtitkára. benyomásairól az mti munkatársának elmondotta:

- a vadászati világkiállítást végig kíséri az a gondolat, hogy korunk tájkulturáját csak az ember és a természet kapcsolatainak ,, normalizálásával,, lehet épségben megőrizni, sőt fejleszteni. a világkiállítás igen jó alkalom arra, hogy ezt az ügyet csaknem valamennyi részletkérdésével együtt a világ minden részéről egybesereglett szakemberek ismét tüzetesen tanulmányozzák. erre nagy szükség van, mivel a természetvédelem ügyét - véleményem szerint - csak európai és nemzetközi összefogással lehet előbbre vinni. az nszk kormánya ezért azon fáradozik, hogy a világszervezetek, például az ensz és az unesco az eddiginél fokozottabb mértékben karolják fel a természetvédelem ügyét. a munka első szakaszában közös terv-tanulmányokra lenne szükség, tájékoztatási és tapasztalatcsereket kellene rendezni a különböző országok szakemberei között. /folyt. köv./

- 33 6

14.00 bh ¹⁴⁵

bb 46. /fritz folyt./ bh

ezen a téren máris vannak biztató eredmények, egy nemzetközi bizottság tevékenykedik például a rajna, a mosel, és a saar vízének tisztántartása érdekében. közös erővel mérőállomások épültek, ahol állandóan ellenőrzik a víz szennyeződését. az nszk hollandiával és svédországgal is alakított ki olyan együttműködést, amely lehetővé teszi a természetvédelmi munkálatok összehangolását.

- a jövőben a természeti javak óvására nemzetközi akciókra lesz szükség s egy ilyen széleskörű összefogás minden bizonnyal eredményes lesz majd - erre lehet következtetni a vadászati vilákiállítás sikeréből is./mti/

..-

bb 48. újabb 1.7 millió forinttal segíti a szot a munkás-paraszt szülők gyermekeinek továbbtanulását

t sl/gg ie bh -c

1971. szeptember 8.

a munkás-paraszt szülők gyermekeinek továbbtanulásáról tárgyaltak szerdán a pedagógusok fáklya klubjában a szot és a szakszervezetek megyei tanácsainak illetékes vezetői. a szakszervezetek már hosszabb ideje anyagilag is segítik szakkörök működését, ahol a fizikai dolgozók gyermekei felkészülhetnek a középiskolai és az egyetemi tanulásra. a 1970/71-es iskolaévben 1,7 millió forinttal támogatták a szakszervezetek a szakköröket, a téli és tavaszi szünetben bentlakásos tanfolyamok, nyáron pedig tanulmányi táborok szervezését. a szakköri mozgalomban az elmúlt tanévben több mint 8 000 általános iskolás és csaknem 9 000 középiskolás tanuló készült fel a középiskolára, illetve az egyetemre.

az állami szervekkel és a kisz szervezetekkel együttműködve az új tanévben folytatják a szakszervezetek a munkás-paraszt szülők gyermekeinek továbbtanulását segítő akcióikat. erre a célra a szakszervezetek országos tanácsa újabb 1,7 millió forintot ajánlott fel. újabb tanulók számára szerveznek bentlakásos tanfolyamokat, nyári tanulmányi táborokat, s az akciót most már kiterjesztik az általános iskolák vi. és a középiskolák iii. osztályos munkás-paraszt származású tanulóira is.

/mti/

..-

- 34 -



bb. 45. hasznos kezdeményezések az ipari szövetkezetek kongresszusi küldött-választó értekezletein

i ol/ol bh ie bh - cz

1971. szeptember 8.

félidejüknel tartanak azok a megyei küldöttértekezletek, amelyeken az ipari szövetkezetek október 11-13 között összeülő vi. kongresszusára választják a küldötteket és a tanácstagok 80 százalékát. a szövetkezeti demokrácia erősítése jegyében ugyanis az eddigválasztmányi testület helyébe lépő ipari szövetkezetek tanácsa tagjainak csak 20 százalékát választják a kongresszuson. nagy többségüket pedig területiküldöttközgyűléseken. tíz-tíz szövetkezet választ 1-1 tanácstagot, 2-2 szövetkezet pedig egy-egy kongresszusi küldöttet.

hazánkban jelenleg 1123 ipari szövetkezet tevékenykedik, összesen mintegy 310 000 taggal. a küldöttközgyűléseken ők választják meg azt a mintegy félszáz küldöttet, akik felhatalmazást kapnak állásfoglalásuk képviselésére. az eddig lezajlott küldött-választó értekezleteken megtárgyalták a választmány által elfogadott dokumentumokat. a két kongresszus között telt el 4 esztendő gazdasági mozgalmi fejlődése összegező beszámolókat, a iv. ötéves tervidőszak főbb feladatait.

az ipari szövetkezetek tagságának több mint fele, s csaknem negyede a nő, kisz-korú fiatal. éppen ezért különösen kedvező az a körülmény, hogy az eddig megválasztott küldöttek sorában sok a nő és a fiatal, s a küldöttértekezleteken főként körükből kerültek ki azok a felszólalók, akik kezdeményezően támogatták az okisz választmányának a kongresszus előkészítésére kiadott felhívását és az irányelveket. nagyrészt tőlük erednek azok a vállalások is, amelyek a párt x. kongresszusa és a szolgáltatások fejlesztésére vonatkozó kormányhatározat szellemében, hozzájárulnak majd ahhoz, hogy az 5 éves terv végére 50 százalékkal emelkedjék a lakosság javítási - szolgáltatási igényeit kielégítő tevékenység, s ezen belül több mint kétszeresére a kormányhatározatban kiemelt javítási munkák értéke, s hogy a tervezett 400 ezer lakásból legalább 60 ezret az ipari szövetkezetek építsenek fel. vállalásokat tettek a szövetkezeti termékek minőségének javítására, választéknak bővítésére is. a felszólalók támogatták azt a törekvést, hogy a szövetkezetek fokozzák részvételüket a hiánycikkek számának csökkentésében, s hogy az ipari szövetkezetek - mint kis- és középlémezek - fokozottabban vállaljanak szerepet az állami vállalatok termelésének kiegészítésében, mind a belkereskedelmi igények kielégítése, mind pedig a gazdaságosan exportálható termékek előállítására terén./mti/

..-

14.50bh

- 35 -

ab 49. naponta 110 hektárt vesz el a mező- és erdőgazdaságtól az ipar az nszk-ban - sajtótájékoztató a világkiállításon

t sb/pá ie bh -cz

1971. szeptember 8.

a vadászati világkiállításon szerdán rendezte meg nemzeti napját a német szövetségi köztársaság. ebből az alkalomból Fritz Logemannak, az nszk élelmezési- és földművelésügyi minisztériuma parlamenti államtitkárának jelenlétében dr. Johannes Scheicher nemzeti megbízott bemutatta a sajtó képviselőinek az nszk három pavilonját és ismertette az ország vadgazdálkodási és természetvédelmi törekvéseit.

a lak-sűrűség növekedése és az ipar erőteljes térhódítása az nszk-ban sok veszéllyel fenyegeti a vadállományt és a természeti értékeket. a közutak és a különféle üzemek építése naponta 110, tehát évente mintegy 40 ezer hektárnyi területtel csökkenti a mezőgazdasági és erdőgazdálkodási területeket. ezért is rendkívül nagy gondot fordítanak a vadállomány fejlesztésére, s ahol csak lehetséges, újabb vadászterületek létrehozására. többek között a felhagyott kavicsbányákban keletkező tavak mentén, lápos, kopár vagy sívó futóhomokos területeken nagy áldozatokkal rendeznek be újabb vadászterületeket. évente mintegy 60 millió márkát fordítanak a vadállomány fejlesztésére.

a természetvédelmi, vadvédelmi és vadászterületek szoros összefogásának és tervszerű munkájának eredménye, hogy a sűrűn lakta országok közül az nszk-ban a leggazdagabb a vadászszákmány. több mint 220 ezer vadász évente 70 millió márká értékű vadat ejt el anélkül, hogy az állomány egészséges fejlődését veszélyeztetné. a vadvédelem fejlesztését és az állomány növelését továbbra is elsőrendű feladatként kezelik, s ezért a vadászok nagyon aktívan vesznek részt az ember környezetét és a természet értékeit fenyegető ipari szennyeződés csökkentésére kezdett országos programban./mti/

--

bb 47. rizs fajtabemutató szarvason

vid kz mné bh -cz

1971. szeptember 8.

szerdán az országos mezőgazdasági fajtakísérleti intézet szarvasi telpén bemutatták a rizstermesztéssel foglalkozó gazdaságok szakembereinek a telepen végrehajtott nemzetközi összehasonlító kísérletekkel kiválasztott új rizsfajtákat. mint kapás sándor, az országos mezőgazdasági fajtakísérleti intézet igazgatója rámutatott, a kísérletek tanúsága szerint a hazai talaj- és éghajlati viszonyok közepette továbbra is jól állja a versenyt bármelyik más fajttal a dubobszki 129 és a donszoj 2, továbbá a szarvason nemesített kákai 203-as fajta. figyelemre méltó eredményeket értek el ezen kívül egy koreai rizsfajttal, továbbá a donszoj 63-al és három új szarvasi nemesítésű fajttal. különösen sokat várnak az új, szarvasi üveges, fajtajelöltől. nagy előnye a többi fajttal szemben, hogy korán érkezik, s ugyanakkor a minősége is kitűnő. a nevében is szereplő üveges jelzést azért kapta, mivel a többi fajtnál 10 milliméterrel hosszabb szemeket érlel, s ezek szinte teljesen áttetszőek. főzés közben kétszeresére ,,dagad,, szemenként szétbomlik a tányérban, tehát nem tapad össze. mindezek a tulajdonságai miatt szempontból rendkívül értékesek./mti/

bb 50. új vasutállomás épül almásfüzitőn

vid/kz/rj cz

1971. szeptember 8.

Komárom megye egyik nagyforgalmu ipari településén, almásfüzitőn új vasutállomás építését kezdték meg. nyolc millió forintot költenek a kialakítására. a jelentős vasuti gócponton egyébként is nagyszabásu rekonstrukció van folyamatban. a beruházást elsősorban a timföldgyár bővítése tette szükségessé. a gyár kapacitását ugyanis az elmúlt években kétszeresére emelték, s így a korábbinál kétszer több bauxitot és timföldet kell fogadni, illetve továbbítani az állomáson. a korszerű új fogadóállomás már elkészült és több kilométer új vasutat is építettek. a pályafenntartás, a forgalmi szakszolgálat és a vontatás dolgozóinak 80 ágyas új szállót, ebédlőt és társalgót építettek, s ezzel megszüntették a lakókocsis elszállásolást. ez az állomás kap a megyében elsőként ,,integra dominó,, biztosító berendezést. a vasuti dolgozók munkájának könnyítését és a nagyfokú biztonságot szolgáló szovjet gyártmányu berendezés kiépítésére, felszerelésére 48.5 millió forintot költenek./mti/

--

bb 51. hazaérkezett lipcséből tordai jenő

t/sl/rj ie cz

1971. szeptember 8.

tordai jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes hazaérkezett lipcséből, ahol az őszi vásárt tekintette meg.

hazaérkezése után elmondotta, hogy lipcsei látogatását felhasználva ndk-beli külkereskedelmi partnereivel is tárgyalt a két ország áruforgalmának alakulásáról. elégedetten állapították meg, hogy az 1971. évi árucseres-forgalmi megállapodásban foglaltakat sikeresen teljesítik, az idei forgalom előreláthatólag nagyobb lesz, mint amit a hosszulejárati államközi megállapodásban rögzítettek. jövőre a jelek szerint tovább bővül a két ország árucseréje./mti/

--

14.50 rj

-37 -

150

bb. 52. a fogyasztók érdekében - népi ellenőrök vizsgálata a komárom megyei vendéglátóiparban

vid/kz/rj cz

1971. szeptember 8.

a komárom megyei népi ellenőrzési bizottság nagyszabású vizsgálatot fejezett be a megye vendéglátó iparában. a vizsgálat során 29 egységet, illetve azok központjait ellenőrizték. megállapításuk szerint a megye állami és szövetkezeti vendéglátóipara a múlt három évben erőteljesen fejlődött, a korábbinál jobban alkalmazkodik a lakosság igényeihez. általában jól élnek a nagyobb önállósággal, az új gazdasági lehetőségekkel. számos egységben speciális ételekkel bővítik a választékot, de ezek mellett több olcsóbb készítmény is található.

a vizsgálat során azonban olyan hiányosságokat is feltártak a népi ellenőrök, amelyek nem kis mértékben árnyékolják a fejlődés eredményeit. így például a vállalati központok erőteljesen törekednek az egységek magasabb osztályba sorolásra, még akkor is, ha a magasabb besorolás feltételeit egyáltalán nem teremtik meg. sok helyütt a forgalom növekedésével nem tart lépést a konyha és hűtőtér-kapacitás, az előkészítő helyiségek biztosítása. a tapasztalatok szerint csaknem valamennyi egységnél elhanyagolják a mellékhelyiségeket.

a népi ellenőrök a győri minőségvizsgáló intézet és a kereskedelmi felügyelőség szakembereivel közösen minőség-ellenőrzést is végeztek. itt szerezték a legrosszabb tapasztalatokat, a legtöbb visszaélést. a vizsgált 29 egység közül 22-nél állapították meg minőségrontást. különösen gyakori a visszaélés a kávé és fröccskészítésknél. a dorogi „park”, vendéglőben például két duplában az előírt 12 gramm kávé helyett mindössze 7.44 gramm volt. az esztergomi „kispipa”, egységben két nagyfröccshöz a szükséges 400 ml bor helyett csak 283 ml-t használtak fel.

a vizsgálat jó példaként említi meg a tatabányai vendéglátó vállalatot, ahol következetesen alkalmazzák a fegyelmi szankciókat a minőségrontás megfékezésére, ennél a vállalatnál az idén a minőségrontás miatt 103 személyt vontak felelősségre és többet fegyelmi úton elbocsátottak. /mti/

--

14.55 rj

- 38 -

bb. 55. ifjúsági kiránduló és üdülőbázis épül a velencei tó mellett - újabb kedvezményes külföldi utak diákoknak - sajtótájékoztató az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanácsnál

t vt/tr zs bh -c

1971. szeptember 8.

a művelődésügyi minisztériumban szerdán sajtótájékoztatót tartott nádor györgy, az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács titkára. egyebek közt elmondotta, hogy az ifjúsági turizmus fejlesztésére vonatkozó kormányhatározat bizonyos mértékben már ezen a nyáron éreztette hatását. csaknem 14 és fél-ezer középiskolás fiatal üdült az express táborokban, heti 100 forintért, naponta háromszori étkezéssel. ez az akció jövőre folytatódik, előreláthatólag az ideit jóval meghaladó létszámmal. az express által fenntartott ifjúsági kempingeket mintegy 18.000 fiatal vette igénybe a nyáron, 13 forintért, illetve a diákok 7 forintért egy-egy éjszakára.

a jövő év első feléig megkezdik egy ifjúsági kiránduló- és üdülőbázis felépítését, a tervek szerint a velencei tó mellett, annak budapesthez közel eső részénél, 16 hektárnyi területen. itt mintegy 5000 kirándulót, majd később ezer kempingezőt is tudnak majd fogadni nyaralóházakban, illetve sátrakban. az express-szel közösen új akciót indítanak a középiskolások és egyetemisták kedvezményes külföldi utazásának elősegítésére. ebben az évben előreláthatólag 30 csoportot indítanak, 1500-2000 diákkal. az utazásokat főként a téli szünetre időztik. az egyébként 1300 forintos utat a diákok 800 forintért, a 750-800 forintosat pedig 500 forintért tehetik meg és 5-6 napot tölthetnek a szomszédos szocialista országokban.

az új kedvezményes ifjúsági jegyakciót is szerveznek, amely kiterjed valamennyi vidéki és budapesti színházra, valamint az operaházra. tizenötezer jegyet adnak ki egy egy előadásra 50 százalékos kedvezményel.

az év hátralevő részében egyébként az ifjúsági tanács a kormány elé terjeszti a fizikai dolgozók gyermekei továbbtanulásának és diákszociális segítségének kérdéseit és az ezzel kapcsolatos feladatokat magában foglaló anyagot. napirendre tűzik a pályakezdk fiatalok helyzetéről készült felmérés tapasztalatát. foglalkoznak a magyar rádió- és televízió ifjúságpolitikai műsorainak tervével és napirendre tűzik az ifjúság kulturális ellátottságának, valamint a diáksportnak a kérdéseit is. a különböző témák, előterjesztések kidolgozásában, a felmérések elvégzésében 6 munkacsoport működik közre, amelyeknek tagjai között ott vannak az állami szervek, a szakszervezetek és természetesen a kisz képviselői is. /mti/

--

- 39 -

bb. 53. végetért a nemzetközi matematikaoktatási konferencia szegeden

vid/fm/rj cz

1971. szeptember 8.

szerdán végetért a szegedi tanárképző főiskolán rendezett három-napos nemzetközi matematikaoktatási konferencia, amelyen nyolcvan hazai és külföldi-csehszlovák, jugoszláv, ndk-beli és lengyel- egyetemi és főiskolai oktató, tudományos kutató vett részt. több mint husz előadás hangzott el a matematikaoktatás korszerűsítésével kapcsolatos nemzetközi törekvésekről, azok eredményeiről.

amint az előadók hangoztatták, hazánkban a korszerűsítést elsősorban az a körülmény indokolta, hogy a tananyag szinte a két évszázaddal ezelőtti matematikát tükrözte. nem szerepeltek benne eléggé a matematika új ágai, mint a matematikai logika, az absztrakt algebra, a geometria új eredményei, valamint a számítástechnikával, az elektronikus számítógépekkel kapcsolatos 57-nivalók. módszertani szempontból is sok a tennivaló, elsősorban a tanulók önálló tevékenységre nevelésében, az absztraháló képesség növelésében, egyáltalán a matematikatanulás megkedveltetésében. ez utóbbi igyekeznek elérni a többiek között új-típusú szemléltető eszköz alkalmazásával. hazánkban jelenleg mintegy száz oktatási intézményben végeznek a matematikaoktatás korszerűsítésével kapcsolatos komplex kísérleteket.

hasznosnak bizonyult a konferencia nemzetközivé szélesítése, mivel a szomszédos országokban is hasonlóak a problémák, s kölcsönösen sok hasznos tapasztalatot szereztek. közös vonás például, hogy egyrészt növekszik a társadalom igénye természettudományos felkészültségű, a számítástechnikában, elektronikus számítógép-kezelésben jártas szakemberek iránt, ugyanakkor az iskolákban ellenszenv nyilvánul meg a matematikatanulással szemben. a leendő pedagógusoknak ezt le kell küzdeniök, egyben felkészülniök a legkorszerűbb számítástechnikai eszközök, elektronikus számítógépek kezelésére is.

a szegedi tanárképző főiskola előadói elmondották, hogy intézményük rövidesen mintegy tízmillió forinttal járul hozzá egy- a szegedi egyetemmel közös - ibm elektronikus számítógép megvásárlásához. a terv szerint a gépet már jövőre felszerelik, s ennek segítségével képezik a számítástechnikában jártas tanárokat, s járulnak hozzá az elektronikus számítógép-program megvalósításához is. /mti/

--

- 40 -

15.10 rj

1610

bb 54. tovább fejlesztik pest megye ivivózhálózatát

vid/gö/fm/ny -cz

1971. szeptember 8.

a víztársulatok működésének tapasztalatairól, továbbsszervezésük lehetőségeiről és feladatairól tárgyalt szerdai ülésén a pest megyei tanács végrehajtó bizottsága. az előterjesztésből kitűnt, hogy az elmúlt évtizedben alakult 42 víztársulat többek között 758 kilométer hosszú vezetékhalózatot és naponta 35.000 köbméter vizet adó kutakat épített. a nagy költséget igénylő beruházások ellenére pest megye lakosságának csak 29- százalékát látják el vezetékes vízzel. ez az arány jóval az országos átlag alatt van. hazánk legnépesebb megyéjének lakossága igényli és szorgalmazza a víztársulatok alakulását. jelenleg 12 településen - a már elkészült tervek alapján - megkezdtek a víztársulat szervezését, további 19 községben pedig megalakulásukat készítik elő. ezek közreműködésével a negyedik ötéves terv idején 972 millió forint értékű vízi létesítményt építenek majd a társulatok. a vezetékhalózat 1159 kilométerrel bővül, 25.000 köbméter vizet befogadó tározót építenek, és naponta 90.000 köbméterrel gyarapítják a víztermelő kapacitást. a cél az, hogy a terv időszak végére a megye lakosságának 54 százaléka, vagyis több mint ötszázezren részesüljenek vezetékes vízellátásban. az új társulatok többsége a nagyközségekben és a fővárost övező agglomerációs gyűrű településein alakul meg. ugyancsak ebben az időszakban szervezik meg aszód, dabas, kistarcsa és monor csatornázási társulatát is. /mti/

--

bb 56. doktorrá avató tanácsülés a semmelweis orvostudományi egyetemen

t nn/tr/ny -cz

1971. szeptember 8.

doktor-avató ülést tartott szerdán az erkel színházban a semmelweis orvostudományi egyetem tanácsa. dr. zoltán imre rektor üdvözlő szavai után doktorrá avattak 363 orvostanhallgatót - közülük számos, hazánkban tanuló külföldi fiatalt - akik ebben az évben fejezték be tanulmányaikat, valamint 12 új gyógyszerész doktort.

az új doktorok nevében dr. intódy zsolt tett fogadalmat, majd az egyetem rektora üdvözölte a friss diplomásokat. a volt hallgatók részéről dr. kéthelyi judit, a külföldi állampolgárságu diákok részéről pedig dr. quansah mabel mondott köszönetet a tanulmányaik sikeres befejezéséhez nyújtott támogatásért. a doktorrá avatáson résztvett és felszólalt dr. babics antal, az orvos-egészségügyi dolgozók szakszervezetének elnöke, majd pedig dr. stefanics jános dékán vett búcsút az egyetem oktató személyzete nevében a volt növendékektől. /mti/

--
-41-

15.30/ny

bb 57. megérkeztek az első ,, versenyzők,, a nemzetközi kutya-kiállításra

t jf/pá/ny 1e -cz

1971. szeptember 8.

Szerdán megérkeztek az első ,, versenyzők,, a vadászati világkiállítás egyik leglátványosabbnak ígérkező rendezvényére, a nemzetközi cacib kutyaállításra, amely a magyar ebtenyésztők országos egyesülete eddigi ,, leglátogatottabb,, eseményének ígérkezik. a versenyre összesen 3800 kutyát neveztek be, ebből 1967-et külföldről, ami azt jelenti, hogy ez lesz az első olyan hazai kutyaállítás, ahol a külföldi nevezések száma meghaladja a hazaiakét. az érdeklődés - a szakemberek szerint - egyrészt a vadászati világkiállításnak szól, másrészt annak, hogy ezuttal kiosztják a világ-győztes címet is a legszebb állatok között.

már végleges a program: szeptember 11-én és 12-én, szombaton és vasárnap bonyolítják le az első fordulót, a rákövetkező hét végén pedig, tehát szeptember 18-án és 19-én, ugyancsak szombaton és vasárnap a második fordulót. ezeken a napokon a verseny nemzetközi bíráló bizottsága a legkülönbözőbb fajtákról mond majd véleményt. a versenyeket a közönség is megtekintheti a világkiállítás albertirsai uti területén.

az értékes kutyákkal érkező kiállítók egyebek között a margitszigeti nagyszállóban foglalhattak szobát, itt az alagsorban külön eb-szállást rendeztek be, de a rendkívüli alkalomra való tekintettel megengedték azt is, hogy gyékény-kosarakban a szobákban kapjanak ,, ágyat,, a versenyzők. /mti/

--

bb 58. beköltöztek a lakók az ország legmagasabb lakóházába

vid/ká/ny -cz

1971. szeptember 8.

Gyöngyös város új nevezetességgel gazdagodott. a déli városrészben felépült az ország legmagasabb lakóháza. a 70 méternél magasabb, 22 szintes toronyépületben - három-négy szobás összkomfortos lakásokban - összesen 157 család kapott otthont. a lakások többségébe a gagarin hőerőmű dolgozói költöztek.

az új gyöngyösi toronyház tetejére víztárolót is építettek, így kifogástalan lesz a vízellátás. az épületben három lift működik. /mti/

15.35/ny

--
-42-

16³⁰

bb 59. reálisan megalkozottak a vállalati ötéves tervek - ülést tartott a vegyipari dolgozók szakszervezetének elnöksége

t bé/fk/ny 1e -cz

1971. szeptember 8.

Megalapozottak, reálisak az ötéves tervek - állapították meg szerdán a vegyipari dolgozók szakszervezetének elnökségi ülésén, amelyen a középtávu vállalati tervezés tapasztalatait értékelték. a tervekben célszerű összhang alakult ki a vállalati és a népgazdasági érdekek között. a tervek többségében központi téma a műszaki fejlesztés, ezen belül a beruházások, a gyártmány- és a gyártásfejlesztés. az új gyártmányok tervezésénél gondosan elemezték azok versenyképességét, várható piaci igényeit. a gyártásfejlesztést főként további gépesítéssel, modern folyamatos technológiák megvalósításával oldják meg. a vállalatok a termelés emeléséneik 60 százalékát a termelékenység növelésével biztosítják. az átlagnövekedésen belül azonban igen nagy a szóródás. a kőolajfeldolgozóipar kiemelkedő - 83 százalékos - részarányt biztosít a termelékenységnek a termelés emelésében.

az ötéves vállalati tervek tükrözik a vállalatok árpolitikáját. a tapasztalatok szerint áremelést csak néhány helyen terveznek, ott, ahol a termékek használati értékét is növelik. a vállalatok többsége a prognózisok alapján tartja a jelenlegi árszínvonalat.

kidolgozták annak módszereit, hogy miként mérsékelhető a deviza-kiadás. több vállalatnál csökkentik majd az alapanyagok importját, és egyidejűleg minőségjavítással, választék bővítéssel növelik az exportlehetőségeket. az elnökségi ülés beszámolója negatív jelenséggként említette, hogy több vállalat alacsony összeget tervez a munka biztonságának fokozására, a munkakörülmények javítására. legszembetűnőbb ez a nitrokémiában és a borsodi vegykombinátban, ahol a beruházási fedezet hiányára hivatkozva erre a célra semmit sem fordítanak. ugyanakkor a magyar alumíniumipari tröszt a korábban tervezett 226 ezer forinttal szemben munkavédelmi és szociális célokra több, mint 420 ezer forintot fordít majd. kifogásolták a szakszervezeti vezetők, hogy a vegyipari vállalatok a korábban tervezettől 700 ezer forinttal kevesebbet szándékoznak fordítani munkavédelmi, szociális és kommunális célokra.

az ötéves vállalati tervek készítéséhez az üzemek többségében messzemenően figyelembe vették a szakszervezet javaslatait és a dolgozók véleményeit. az országos gumipari vállalatnál például csaknem száz ilyen javaslattal módosították a tervek részleteit.

az elnökség ülésén előkészületeket tettek a szocialista brigádevetők országos értekezletére és megvizsgálták a beruházást tervező és a készletező vállalatok, a kutató-és tervező intézetek dolgozói munkaidejének csökkentésére vonatkozó javaslatot. /mti/

15.45/ny

--
-43-

16³⁰

bb 60. tanévnyitó ünnepségek vidéki felsőoktatási intézményekben

ö vid/fm/mné/ny -cz

1971. szeptember 8.

szerdán több vidéki felsőoktatási intézményben tartottak tanévnyitó ünnepséget.

a pécsi tanárképző főiskola tanévnyitójára - rendhagyó módon - nem az intézmény épületében került sor, hanem az orvostudományi egyetem aulájában, amely képes volt befogadni a nagyszámú hallgatót. az új tanévben ugyanis 1400 fiatal tanult a tanárképző főiskolán, köztük négyszáz első éves, akik ez alkalommal tettek esküt. „gólyarekordnak” számít ez az intézmény történetében, hiszen egyszerre ennyien még soha nem kezdték meg tanulmányaikat a főiskolán. az ünnepélyen dr. kálmánchey zoltán, a főiskola ujonnan kinevezett főigazgatója köszöntötte a hallgatókat. elmondotta, hogy az első éves hallgatók nagy száma a kormány által meghirdetett számítástechnikai programmal függ össze. az új főiskolások zöme ugyanis matematika-szakos, akik tanulmányaik során már az elektronikus számítógépek alkalmazásával is megismerkednek. a napokban megnyílik a tanárképző főiskola kihe-lyezett tagozata szombathelyen: itt - ugyancsak a számítástechnikai program igényeinek megfelelően - ötven matematika-szakos hallgató kezd meg az évet. a főigazgató bejelentette, hogy még az ősz folyamán elkészül a főiskola új oktatási tömbje, amely 15 millió forintba kerül. az ötemeletes épületben kap helyet az állattani, a földrajzi és a kémiai tanszék. az új tanévben mintegy másfélezer levelező hallgatója is lesz a főiskolának. a tanévnyitó ünnepség keretében adták át az aranydiplomát a szekszárdon élő márk emma nyugalmazott pedagógusnak, aki ötven évvel ezelőtt végzte el a tanítóképző iskolát. egyidejűleg tizenkét főiskolai hallgató népköztársasági ösztöndíjat kapott az új tanévre.

az egrí ho si minh tanárképző főiskola ünnepségén szücs lászló főigazgató ismertette az új tanév feladatait. elmondotta, hogy az idén kedvezőbb körülmények között folytatódik egerben a tanárképzés. számos új berendezés és intézkedés szolgálja az oktatás színvonalának növelését. a matematika-tanszék mellett az idén számítástechnikai központot létesítenek. felújított formában fogadta lakóit a klapka-utcai leánykollégium, ahol három-négyágyas szobákban helyezték el a hallgatókat. az 1971/72-es tanévben kétezer tanárjelölt tanul egerben, közülük ezren levelező tagozaton szereznek majd diplomát.

/folyt köv/

-44-

16.00/ny

1640

bb 60. / tanévnyitó.....folyt/ny

a mezőgazdasági tudományok fellegrárában, a keszthelyi agrár-tudományi egyetem osonmagyaróvári mezőgazdasági karán, nyilvános egyetemi tanácsulással kezdődött meg az új oktatási évad. a 153 éves intézményben 172 elsőéves hallgató tett esküt, akiket dr. belák sándor egyetemi tanár, rektor kézfogással fogadott egyetemi polgárokká. az ünnepi tanácsulésen diszdiplomák átadására is sor került. az egykori akadémián 65 évvel ezelőtt vette át oklevelét piatsek jenő, akit most vasdiplomával tüntettek ki, trummel jenőnek pedig, aki 60 éve fejezte be tanulmányait osonmagyaróvárott, gyémántdiplomát adtak át. az ötven évvel ezelőtt végzett hallgatók közül huszonnégyen kaptak aranydiplomát.

szerdán a tizedik ünnepélyes tanévnyitót tartották a nagykanizsai felsőfoku mezőgazdasági technikumban. a technikum tanács nevében dr. petrányi istván igazgató köszöntötte az intézet régi hallgatóit és azt a hatvan új növendéket, akik ezen a napon kezdtek meg tanulmányaikat. az elsőévesek 72 százaléka munkás-paraszt szülők gyereke, akiknek képzéséhez jó feltételeket biztosít az intézet mellett lévő kollégium, valamint az intézet tangazdasága. a tanévnyitón gál róbert, a városi pártbizottság első titkára a város lakossága nevében „nagykanizsa polgáiraivá”, fogadta a fiatalokat.

a győri tanítóképző intézet, - ahol veszprém, fejér, zala, vas és győr-sopron megye általános iskolái részére biztosítják a pedagógus-utánpótlást - ugyancsak szerdán tartotta tanévnyitó tanácsulését. gesztesi józsef igazgató ünnepi beszéde után 200 elsőéves hallgató tett fogadalmat. a tanévnyitó alkalmából a megyében élő idős pedagógusok közül tizenketten vasdiplomát, tizennégyen gyémántdiplomát, ötvenen pedig aranydiplomát és pénzjutalmat kaptak. /mti/

--

bb 64. tanműhely 150 diáknak

vid/fm/ny -cz

1971. szeptember 8.

szekesfehervárott elkészült az ybl miklós gépjárműtechnikai és általános gépészeti szakközépiskolához tartozó korszerű, 150 diákot befogadó tanműhely. a hatalmas épületben forgácsoló-, lakatos-, hegesztő-, kovács- és esztergályosműhely, valamint szerelőcsarnok, laboratóriumok, fürdők, öltözők állnak a tanulók rendelkezésére. az új létesítmény 15 millió forintba került. /mti/

16.08/ny

-45-

1642

e m b a r g ó: 19.00 óráig!

bb. 61. magyar vezetők üdvözlő távirata bulgária felszabadulásának 27. évfordulója alkalmából

pá/zs/il cz

1971. szeptember 8.

todor zsiykov elvtársnak,
a bolgár kommunista párt központi bizottsága
első titkárának, a bolgár népköztársaság állam-
tanácsa elnökének,

sztanko todorov elvtársnak,
a bolgár népköztársaság minisztertanácsa elnökének

s z ó f i a

kedves elvtársak! bulgária felszabadulásának 27. évfordulója, a bolgár nép nagy nemzeti ünnepe alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány dolgozó népünk és a magunk nevében szívélyes elvtársi üdvözlötünket küldjük önöknek és a testvéri bolgár népnek.

a szorgalmas bolgár népnek a szocializmus építésében pártja vezetésével elért eredményei népünk körében őszinte örömet keltenek. e jelentős eredmények újabb lehetőségeket nyitnak sokoldalú kapcsolataink további szélesítésére és mélyítésére.

meggyőződésünk, hogy a magyar és a bolgár nép testvéri barátsága, pártjaink, kormányaink szoros együttműködése, országaink hagyományos jó kapcsolata eredményesen járul hozzá a szocialista országok testvéri összefogásának erősítéséhez, nemzetközi szerepük, erejük növeléséhez.

/folyt.köv./

16.10/11

16.10

- 46 -

bb. 61./ magyar folyt./ 11

nemzeti ünnepük alkalmával újabb nagy sikereket kívánunk országuk további felvirágoztatása és a béke fenntartása érdekében kifejtett munkájukhoz.

kádár jános,
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának első titkára

losonczi pál,

a magyar népköztársaság elnöki
tanácsának elnöke

fock jenő,
a magyar forradalmi munkás-paraszt
kormány elnöke

x x x

apró antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte szava ganovszkit, a bolgár népköztársaság nemzetgyűlésének elnökét. péter jános külügyminiszter ugyancsak üdvözlő táviratot intézett ivan basev bolgár külügyminiszterhez. czinege lajos honvédelmi miniszter pedig dobri dzsurov hadseregtábornoknak, a bolgár népköztársaság honvédelmi miniszterének küldött üdvözlő táviratot./mt/

--

e m b a r g ó: 19.00 óráig!

bb. 62. üdvözlő távirat a megalakulásának 23. évfordulóját ünneplő kndk vezetőihez

pá/zs/il cz

1971. szeptember 8.

kim ir szen elvtársnak,
a koreai munkapárt központi bizottsága fő-
titkárának, a koreai népi demokratikus köz-
társaság minisztertanács elnökének
/folyt.köv./
16.15/11

47 -

16.15

bb. 62./ üdvözlő folyt./ 11

coj jen gen elvtársnak
a koreai népi demokratikus köztársaság legfelsőbb
népi gyűlése elnöksége elnökének

p h e n j a n

a koreai népi demokratikus köztársaság megalakulásának 23. évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a forradalmi munkás-paraszt kormány és az egész magyar nép nevében meleg, testvéri üdvözetünket küldjük önöknek és önökön keresztül a koreai munkáspárt központi bizottságának, a koreai népi demokratikus köztársaság legfelsőbb népi gyűlése elnökségének és kormányának, valamint a testvéri koreai népnek.

örömmel állapíthatjuk meg, hogy a koreai népi demokratikus köztársaság népe, a koreai munkáspárt vezetésével az elmúlt 23 év alatt felszámolta a múlt gyarmati örökségét, hősi harcban megvédte hazája szocialista vívmányait az amerikai imperialisták agressziójával szemben, s modern iparral és fejlett mezőgazdasággal rendelkező szocialista ipari államot teremtett.

nemzeti ünnepük alkalmából a magyar nép ismételt támogatásáról és szolidaritásáról biztosítja a testvéri koreai népet a korea békés egyesítéséért vívott igazságos harcában.

hiszük, hogy a népeink közötti barátság és együttműködés a jövőben is tovább fejlődik és erősödik, a proletárinternacionális elvei alapján.

a koreai népi demokratikus köztársaság felvirágoztatására irányuló felelősségteljes munkájukban kívánunk önöknek jó egészséget és sok sikert.

budapest, 1971. szeptember 8.

kádár jános
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának első titkára

losonczi pál,
a magyar népköztársaság elnöki
tanácsának elnöke

fock jenő,
a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke

x x x
/folyt.köv./
16.18/11

- 48 -

bb. 62./ üdvözlő 2. folyt./ 11

a kndk nemzeti ünnepe alkalmából apró Antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte pek nam unť, a kndk legfelsőbb népi gyűlése elnökét. ugyancsak táviratban fejezte ki jókívánságait péter jános külügyminiszter ho dámnak, a koreai népi demokratikus köztársaság külügyminiszterének, valamint czinege lajos honvédelmi miniszter csö hjon hadseregtagbornoknak, a kndk nemzetvédelmi miniszterének. az évforduló alkalmából táviratban üdvözölte testvérszervezetét a hazafias népfront, a szot, a kisz és a nőtanács is./mti/

x x x

..-

bb. 66. több mint háromszázezer szál virág a „vasárnap”, máriáknak

i kf/kf/ie/il cz

1971. szeptember 8.

a naptár szeptember 8-án és 12-én is mária napot „ir elő, „. évekig sokan hajlottak is a köszöntők közül arra, hogy mindkét napon ünnepeljék a népszerű név viselőit. újabbban kialakult azonban az egységes álláspont, hogy a „hivatalos”, mária nap szeptember 12-én van. ez meglátszott a virágüzletek szerdai forgalmán amely a „kismária”, elenére nem volt nagyobb, mint a szokásos hétköznapokon.

a virágért annál nagyobb forgalmat vár a hét végére, az „igazi”, mária napra. vasárnap valamennyi virágért üzlet kinyit a máriák tiszteletére. teljes üzemmel dolgozik a virágelosztó, amely szükség esetén 5 kocsival hordja a boltokba az utánpótlást.

a hét végére feltöltik a virágüzleteket. több mint 300 000 szál virág - köztük 170 000 szál szekfü, 70 000 szál rózsa, 50 000 szál gladiolus - jut a máriák köszöntésére./mti/

..-

- 49 -

16.22/11

142

t

bb. 66. az nszk napja a világkiállításon

t sb/tm/1e/il cz

1971. szeptember 8.

a vadászati világkiállítás rendezői szerdán reggel attól tartottak, hogy a szokatlanul hűvös idő átmenetileg csökkenti az érdeklődést, de a napi forgalom eloszlatta aggodalmaikat, hiszen az előző napinál is jóval többen voltak kíváncsiak a világtalálkozó érdekes látnivalóira, a lehüléssel tulajdonképpen jobban is jártak a látogatók, mert a pavilonokban sokkal kellemesebb hőmérséklet fogadta őket, mint a meleg napokon, tehát kedvezőbb körülmények között tekinthették meg a bemutatók gazdag anyagát.

szerdán tartotta nemzeti napját a világkiállításon a német szövetségi köztársaság. a látogatókat ezen a napon vadász egyenruhás kürtösök vadász indulója köszöntötte az nszk három pavilonja előtt. a bemutató is hármastagozódású: évszázados vadász-fegyverekkel, műkincsekkel enged bepillantást a múltba: a trófeák, a vadászfegyverek és a horgász eszközök sokaságával a zsákmányszerzés jelenét idézi, legfontosabb mondanivalóként pedig a vadvédelemnek és a természeti értékek megőrzésének szentelte a kiállítási anyag tulnyomó részét. a moziteremben is sok érdekes, színes filmből ismerhették meg az ország vadállományának vadászterületeinek nevezetességeit a látogatók.

a világkiállítás lovaspályáján a csio hivatalos nemzetközi lovasverseny második napján a 140 centiméteres akadályok átugratásában vetélkedtek a lovasok./mti/

bb. 67. bucsuznak a fecskék - az első csapatok már uton vannak

vid kz/1l cz

1971. szeptember 8.

már szeptember elején utrakeltek a gólyák, kirepültek a tanyaházak kéményein épített fészkekből és most valahol afrika észak-keleti partjain gyűjtenek erőt utjuk végső céljának eléréséhez. bucsuznak hazánk déli tájain a fecskék is.

/folyt.köv./

16.25/1l

- 50 -

bb. 67./ bucsuznak folyt./ il

szeged belvárosában az épületek párkányain, a vezetékeken sokszázas tömegben gyülekeznek. előrszeik már elindultak és rövidesen követik őket a kései költésű fiókkák.

őszi képet nyújt a szegeddel határos fehérteői rezerváció is. megüresedett vadvizországi szigete, a dankasirályok legnagyobb magyarországi költőhelye. bőséges volt az idei sirályszaporulat és a rengeteg - 8000 - 10 000 - fiókkát az öregek alig győzték élelemmel ellátni. ornitológusok megfigyelték, hogy ezek a rovarevő madarak az idén kényszerűségből cseresznyét és más apró bogycsőrös gyümölcsöket is hordtak kicsinyeiknek a költési időszakban. ez az az arány, hogy a mezőgazdaság fokozott kemizálásával fogynak a szántóföldi rovarkártevők és a sirályok kevesebb táplálékot találnak, mint régebben. emiatt a szokásosnál nagyobb arányú volt a fiókkák elhullása. a természetvédelmi területről már elköltözött hazai dankasirályok helyére most már egymás után érkeznek a különböző északi sirályfélék ./mti/

bb. 68. új butorszövetek, szőnyegek, új technológiával - a ,,lakástextil 72 ,, kiállítás sajtótájékoztatója

t ol/pá 1e/il hgy

1971. szeptember 8.

a hagyományos ,,otthon,, butorkiállításához kapcsolódva a lakástextil vállalat az idén is megrendezi ,,lakástextil 72,, címmel a legújabb butorszövetek, takarók, szőnyegek kiállítását, amely nemcsak a jelenleg gyártott cikkekről hanem a gyártmányfejlesztés tervezett főbb irányairól is áttekintést ad. a bemutató anyagával szerdán a helyszínen - a bnv pavilonjában - ismertették meg a sajtó munkatársait.

nagymennyiségben és választékban állítanak ki szintetikus butorszöveteket, izelítőt adva mind az olcsóbb, mint a drágább termékekből. mintázatuk általában az európa, elsősorban a skandináv divatot követi, de igazodik a hazai ízléshez is. a bemutatón 19 újfajta szövetet is láthat a közönség. hiányt pótol a butor-plüss, amely eddig csak import útján volt beszerezhető. a takarók választéka az eddigi viszkoz és szintetikus termékek újabb mintája révén bővült. a szőnyegek között is több az újdonság: sok a modern mintázatú, a kislakásokban jól használható velur szőnyeg. minden szőnyegtípusban új mintákkal és színekkel frissítették a választékot. új technológiát is bevezettek a kairo nevű szőnyeg kettősgéppel szőtt, ugynevezett gépi perzsa amelynek kísérleti mintapéldányait állították ki. jövőre ebből a termékből mintegy százezer négyzetméternyit száznak a kereskedelemnek. a nagyközönség számára szombaton 10 órakor nyitják meg a szeptember 20-ig naponta 10 és 19 óra között látogatható kiállítást./mti/

16.32/1l

17/12

- 51 -

bb 63. a vadászati világkiállítás hétköznapi kulisszatitkai

t jf/sb/gg/,6 83 -cz

1971. szeptember 8.

a vadászati világkiállítás látogatói mit sem tudnak a ,, kulisszatitkokról,, amelyek nap mint nap külön munkát, újabb feladatot adnak a rendezőknek, szakembereknek.

állatorvosi vizit

a fővárosi állatkert két állatorvosa dr. fodor tamás és dr. balsai andrás jelentős többletmunkát vállalt a vadászati világkiállítás idejére: felváltva naponta vizitálnak, gondosan megvizsgálják a mini-állatkert mintegy 650 lakóját. az állatok többsége kitünően érzi magát. az indiai pavilon sztárja, a gibbon majon azonban a hűvös, hideg éjszakákon megfázott, hőgurut kapott, s most kanalas orvossággal kezelik. a keserű orvosságot rendkívül kedveli, s tulajdonképpen jutalomként értékeli minden adagot. a mini-állatkert fontos családi eseményének főszereplője, a gazella-mama orvosi utasításra a szokásosnál több zöldlucernát kap, hogy a kis ujszülött ne szenvedjen táplálékhiányban. a kis csemete egyébként kitünően egészségesnek örvend.

a műszakiak ,, tévedése,,

a kulisszatitkok közé tartozik, hogy a világkiállítás műszaki személyzete arra számított: a megnyitót megelőző napok éjszakáiban a fűlő megerősítő munkája után lélegeztetvételhez jutnak. ezután azonban ,, elszámították,, magukat. a 250 főnyi műszaki személyzet, amellett, hogy állandó inspekciót tart, szinte percenként kap különféle megbízásokat, a szerelők, az építők és a berendezők a pavilonok között jóformán állandóan uton vannak. a kiállítók ugyanis figyelembe veszik, hogy a látogatók egy része két-ágyas-háromszoros, sőt többször is megtekinti a bemutatókat, ezért, ha mód van rá, rendszeresen felújítják a dekorációt, új díszítőelemeket, virágokat kérnek, sőt új tárgyalóhelyiségeket, fogadókat és irodákat állíttatnak fel ,, menetközben,,. eddig 12 nagy pavilon belső berendezését kellett felújítaniuk a műszakiaknak, és ehhez 30 teherautónyi építő és díszítő anyagot használtak fel.

ökörsütés

az első nyilvános ,, ökörsütésnek nagy sikere volt a vadászati világkiállítás vendégei körében. a produkciót a hortobágy étterem személyzete most megismétli. a látványosságra szeptember 10-én délután kerül sor, amikor is megkezdik a debrecenből Budapestre szállított 270 kilogramm súlyú ökör sütését. a műveltek kerekén 18 óráig tart, az ökörből 400 adag ételt mérnek ki a vendégeknek, akik igen elégedettek voltak az első, igazi ingyenecnek való bemutató ,, eredményével,,. /mti/

-52-

1715

bb. 69. ,,egyenlítő,, az időjárás , a szép nyár után rapszódikus hideg ősz következik

1 bé/tr/1e/1l hgy

1971. szeptember 8.

szerdán egész nap barátságtalan, hideg, szeles idő uralkodott hazánk valamennyi vidékén. nógrádban négy fokot, zala megyében a talaj mentén 2 fokot mértek. a meteorológiai intézet főmunkatársának, németh tivadarnak tájékoztatása szerint ilyen hideg szeptember eleje csak 1922-ben és 1925-ben volt, azóta már szinte hagyományosan a szeptember eleje eyhe, napfényes időjárással örvendeztet . az ideai rendkívül kellemes nyarat azonban rendhagyó, rapszódikus, hideg ősz követi. az időjárás most ,,egyenlítő,, s pótolja a nyári csapadékhiányt is. az északról rohamosan közeledő új hideghullámok a következő napokra sem ígérnek változást, a napi hőmérséklet csak a jövő héten emelkedik, s csapadék mennyisége azonban várhatóan fokozódik./mti/

--

bb. 70. nádtűz

vid fm/1l hgy

1971. szeptember 8.

nádtűzhez riasztották kedden késő este a székesfehérvári tűzoltókat: pákozdi határában, börgöndpuszta és dínnyés között, a kajtor-csatorna mentén kigyulladt a lábán álló nádas. az erős szélben gyorsan terjedtek a lángok és 25 holdnyi nád a tűz martaléka lett. az ügyben vizsgálatot indítottak./mti/

--

bb. 71. súlyos baleset szabálytalan előzés miatt

vid fm/1l hgy

1971. szeptember 8.

szerdán órhalom felől balassagyarmat felé haladt a 2. sz. volán pótkocsis teherautójával fekete istván 24 éves gépkocsivezető, etesi lakos. egy jobbra ívelő beláthatatlan utkanyarban előzni kezdte a motorkerékpárján vele egy irányban haladó nagy istván 41 éves hollókői agronómust. /folyt.köv./

- 53 -

16.45/1l

1720

bb. 71./ súlyos folyt./ 11

a teherautó vezetője előzés közben vette észre a szembejövő
ausztóbusz s hogy az összelitkőzést elkerülje, a kormányt
jobbra rántotta. ennek következtében a pótkocsi nekiütődött
a motorkerékpárosnak, s az felborult. nagy istvánt súlyos
sérüléssel a balassagyarmati kórházba szállították. az ügyben
vizsgálatot indítottak./mti/

--

bb. 72. budapestre érkezett a francia külügyminiszter

t fe/tm/zs/11 hgy

1971. szeptember 8.

maurice schumann a francia köztársaság külügyminisztere -
péter jános külügyminiszter meghívására - szerdán délután fele-
sége társaságában hivatalos látogatásra budapestre érkezett. a
francia külügyminisztert utjára elkísérte jacques de beaumar-
chais, a külügyminisztérium politikai ügyek igazgatója paul
lemerle kabinetfőnök, christian d'aumale, a minisztérium
gazdasági és pénzügyi osztályának vezetője, claude arnaud, az
európai osztály igazgatója jean beliard, az információ, sajtó
és dokumentációs osztály vezetője, andré saint-mleux, a kulturális,
tudományos és technikai osztály vezetője, és yves pagnies, a ke-
leteurópai osztály igazgatója.

a francia külügyminiszter és kísérete fogadására a ferihe-
gyi repülőtéren megjelent péter jános külügyminiszter és felesé-
ge, dr. gál tivadar, a minisztertanács titkárságának vezetője, dr.
várkonyi péter államtitkár, a minisztertanács tájékoztatósi hi-
vatalának elnöke, nagy jános külügyminiszterhelyettes, mód péter
hazánk párizsi nagykövete, dr. pehr imre, bartha jános, dr. ma-
tusek tivadar, és dr. bányász rezső, a külügyminisztérium fő-
osztályvezetője, és a külügyminisztérium több más, vezető beosz-
tású munkatársa. ott volt raymond gastambide, a francia köztár-
saság budapesti nagykövete - aki a fővárosunkban csatlakozott a
francia küldöttséghez - továbbá a nagykövetség több munkatársa.
/folyt.köv./

17.25/11

1800

- 54 -

bb. 73. elutazott szonomin Luvszan

1971. szeptember 8.

fné/11 hgy

Szonomin

Luvszan

a mongol népköztársaság minisztertanácsa elnökének első helyet-
tese, aki fehér lajosnak, a minisztertanács elnökhelyettesének
meghívására tartozkodott magyarországon, szerdán elutazott bu-
dapestre. a ferihegyi repülőtéren bucsuztatására megjelent
fehér lajos, továbbá vallus pál, a magyar vadászok országos szö-
vetségének elnöke és zsamcin bolod, a mongol népköztársaság bu-
dapesti nagykövete./mti/

--

bb. 74. kiállítás a nemzetközi alfabetizálási nap alkalmából

t vt/pá/zs/11 hgy

1971. szeptember 8.

a nemzetközi alfabetizálási nap alkalmából szerdán délu-
tán a fővárosi művelődési házban kiállítás nyílt, amelynek a-
nyaga egyebek közt szemlélteti az írástudatlanság felszámolása
érdekében a világ különböző részein tartalmazott módszereket,
technikai eszközöket,

a megnyitón részt vett bíró vera, a művelődésügyi mi-
nisztérium közművelődési főosztályának vezetője, a magyar u-
nesco bizottság felsőoktatási és ifjúsági albizottságának el-
nöke, ács miklósné a népművelési intézet igazgatója, továbbá
több budapesti kulturális intézmény képviselője. dr. lengyel
sándor egyetemi tanár a magyar unesco bizottság elnöke megnyitó
beszédében a többi között elmondotta, hogy az 1950-től eltelt
két évtized alatt 600 millióval nőtt az irni-olvasni tudó
emberek száma. nagy eredményként könyvelhetjük el, hogy az
irni-olvasni tudás szempontjából legelmaradottabb földrésze-
ken: afrikában és az arab országokban, ázsziában és latin-ameri-
kában a legutóbbi évtizedben csökkent az analfabéták aránya.

a számszerű eredményeken kívül nagy horderejű kulturpolitikai
lépéseket is tett az emberiség az írástudatlanság felszámolásá-
ra. ma már a felnőttoktatást világszerte a szociális és gazda-
sági fejlődés szerves részének tekintik.

a kiállítás szeptember 22-ig tart. megtekinthető naponta
reggel 9-től este 20 óráig, 11. kerület fehérvári ut 47. sz.
alatt./mti/

--

17.30/11

1800

- 55 -

bb. 75. diplomáciai hírek

gk/zs/11 hgy

1971. szeptember 8.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára losonczy pál, az elnöki tanács elnöke és fock jeno, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke bucsulátogatáson fogadta zsamcin bolodot, a mongol népköztársaság budapesti nagykövetét, aki a közeljövőben végleg elutazik magyarországról.

x x x

a külügyminisztérium meghívására magyarországra érkezett dr. josé alberto zambrano venezuelai külügyminiszterhelyettes és dr. marcial perez chiriboga külügyminisztériumi főigazgató. a vendégeket a ferihegyi repülőtéren szigeti károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke fogadta. jelen volt antonio gonzales carbuccia, venezuela budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője is.

x x x

fock jeno, a minisztertanács elnöke máltai nemzeti ünnepe alkalmából táviratban üdvözölte dom mintoff miniszterelnököt.

x x x

gholamreza pahlavi, iráni herceg és felesége néhány napos látogatása befejeztével elutazott hazánkból. a herceget és feleségét a repülőtéren cseterki lajos, az elnöki tanács titkára és felesége, szigeti károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke és felesége, dr. nagy lajos, a protokoll-osztály vezetője, valamint mohammad hassan puyani, az iráni császárság budapesti nagykövete bucsuztatta./mti/

--

- 56 -

17.33/11

g 18/15

bb. 72. / budapestre 1. folyt./ 11

a francia külügyminiszter repülőtéreni nyilatkozatában hangsúlyozta, hogy örömmel tett eleget a magyarországi meghívásnak, és nagy meglepetésére szolgál, hogy ismét találkozhasson péter jános külügyminiszterrel, akivel már párizsban és new yorkban is alkalma volt megbeszéléseket folytatni. a két ország kapcsolatairól szólva kijelentette, hogy különösen az utóbbi időben biztatón fejlődtek a gazdasági kapcsolatok, az árucseret forgalom mintegy 33 százalékkal emelkedett. nagy lehetőségek kínálkoznak az együttműködésre kulturális téren is.

- megítélésem szerint - mondotta - a jelenlegi politikai helyzet igen kedvező a tárgyalásokra - különösen most a nyugat-berlini kérdés rendezését célzó négyhatalmi egyezmény aláírása után. a legjobb úton haladunk az európai biztonsági konferencia megvalósítása felé. mi nagy bizalommal tekintünk a konferencia összehívása elé, amelynek realizálásán mind magyarországnak, mind pedig franciaországnak fáradozik.

péter jános külügyminiszter üdvözlő szaviban szintén aláhúzt, hogy bizakodással tekintünk az európai biztonsági konferencia létrejötté elé. hangsúlyozta, hogy a francia külügyminiszter látogatása nagy jelentőségű esemény. kifejezte reményét hogy e látogatás is hozzájárul a kétoldalú kapcsolatok további fejlődéséhez, az európai biztonság és a világéke megszilárdításához./mti/

--

- 57 -

17.40/11

18/15

bb. 76. hazaérkezett a magyar küldöttség a moszkvai szakszervezeti tanácskozásról

tm/ny ie hgy

1971. szeptember 8.

bulgária, magyarország, a német demokrátiás köztársaság olaszország /cgit/, lengyelország, románia, franciáország /cgt/ csehszlovákia szakszervezeti tanácsának vezetői értekezletet tartottak moszkvában. az értekezleten résztvett pierre gensoul a szakszervezeti világszövetség főtitkára is. a moszkvai tanácskozáson megvitatták a nemzetközi munkaügyi hivatal szervezésében tartandó európai szakszervezeti értekezlet előkészítésének tartalmi és módszerbeli kérdéseit. az európai szakszervezetek találkozóján, amelyen egyenlő jogokkal részt vesz minden európai szakszervezeti központ, a dolgozókat érintő szociális, gazdasági és más közös problémákat tárgyalnak meg. a moszkvai értekezlet a barátság, a kölcsönös egyetértés és az egység jegyében zajlott le.

a szovjetunió

a szovjet küldöttsége - amelyet gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, a szovjet főtitkára vezetett - szerdán hazaérkezett moszkvából. /mti/

--

bb 77. a fővárosi vízművek közli,

ny - hgy

1971. szeptember 8.

hogyan medencebővítési munkák miatt csütörtökön, a kora délutáni órákban vízhiánnyal kell számolni a x. és a xviii. kerület magasabban fekvő részein. /mti/

--

bb 78. az ipari szövetkezetek munkájáról tájékoztattak a budapesti képviselők - készülődés az országgyűlés őszi ülészakára

t tf/gk/ny zs -hgy

1971. szeptember 8.

az országgyűlés őszi ülészakára való felkészülés jegyében szerdán egész napos munkaprogramja volt a budapesti képviselőknek. dr. vida miklós elnök vezetésével csoportülésükön számbavették a parlamenti tanácskozások várható napirendi témáit, s szó volt több készülőben lévő törvényről.

/folyt köv/

-58-

18.00/ny

1900

bb 78. / az ipari....1.folyt/ny

új törvény formálódása tette időszerűvé a képviselők látogatását a 3. kerületben a radekai elektrokémiai műszergyártó szövetkezetben és az okisz központjában. ismeretes, hogy a kormány legutóbbi ülésén megtárgyalta a szövetkezeti törvény tervezetét és úgy határozott, hogy azt az országgyűlés elé terjeszti. a budapesti népfőnökségi bizottságtól szervezett szerdai programmal ahhoz adtak lehetőséget a fővárosi képviselőknek, hogy a törvénytervezettel kapcsolatos gyakorlati kérdésekben tájékozódjanak.

Óbudán, a radekai doktor Elek, a szövetkezet műszaki vezetője arról adott tájékoztatást, hogy a két évtizeddel ezelőtt 15 emberrel megalakult szövetkezet, ma már 550 dolgozót foglalkoztat. a létszám alakulásánál - s erre más szövetkezeteknél is érdemes figyelni - ügyelnek arra, hogy az alkalmazottak száma ne haladja meg az összes foglalkoztatottak 10 százalékát. jelenleg ez az arány 6-7 százalék, s ezt többek között azért is tudják tartani, mert minden irodai, adminisztratív munkát igyekeznek gépesíteni. nagy távlatokat ígér profilja a szövetkezetnek: az elektrokémiai műszerek gyártása és fejlesztése. az oly súlyos gondot jelentő vízszennyeződés vizsgálatához szükséges műszerek, berendezések hazai gyártásával is foglalkoznak itt. az éves termelési érték 125 millió forintra nőtt a kezdeti 1-2 millióról. az egykor garázsokban, üzlethelyiségekben a fővárosban 28 helyen, szétszórtan, dolgozó szövetkezet tagsága ma korszerű, minden követelménynek megfelelő - 6000 négyzetméter össz-alapterületű - üzemcsarnokokban dolgozik.

az okisz-nál rév Lajos elnök tájékoztatójából megtudhatták a képviselők, hogy az országban 1123 ipari szövetkezet működik, 12 000 telephellyel, 315 ezres tagsággal. tavaly 27 milliárd forint értékű árut termeltek, illetve szolgáltatást nyújtottak, s tervek szerint 1980-ra ezt 70 milliárd forintra emelik. a negyedik ötéves terv 400 ezres lakás-előirányzatából eredetileg 50 000 új lakás megépítésénél számítottak a szövetkezetekre, ám azok vállalták, hogy 60 000 családi otthonot hoznak tető alá. rendkívül sok arcú az ipari szövetkezetek - egész országot átfogó hálózatának - profilja. például kulturális hagyományok megőrzésével, terjesztésével foglalkoznak / és 71 000 dolgozót foglalkoztatnak / a háziipari és népművészeti szövetkezetek, de megtalálható a „műfaji skálán”, a gépkocsijavítás, a lakáskarbantartás is. érdekes elgondolás, hogy szövetkezeteket szerveznek az egyetemisták körében: műszaki tanulmányokat folytató fiatalok háznál elvégezhetnének ilyen jellegű különféle javításokat, agrárszakosok vállalhatnák házi növények, kertek ápolását, orvostanhallgatók esetleg otthoni beteggondozásból juthatnának pénzhez.

/folyt köv/

-59-

1900

bb 78. / az ipari.....2.folyt/ny

a budapesti ipari szövetkezeteknek a lakosság részére végzett javító és szolgáltató tevékenységéről is szó esett. tavaly például - a szocialista szektoron belül - az ilyen szolgáltatók 50 százalékát a szövetkezeti ipar látta el, 736 millió forint értékben. kétezer szövetkezeti fiók, a peremkerületekben 9 szolgáltatóház áll a lakosság rendelkezésére. modern, nagyteljesítményű gépekkel, korszerű technológiával dolgoznak a szövetkezeti ruhatisztítók, ezer felvevő fiókuk van a fővárosban. öt új autószervert nyitnak a negyedik ötéves terv időszakában, várhatóan már az idén a gépkocsitulajdonosok rendelkezésére áll a 2. kerületi szilágyi erzsébet fasori, valamint a ix. kerületi hentes utcai szervíz. kilencven százalékkal növelik a szövetkezetek 1975-ig az elektroakusztikai és háztartási készülékek javító kapacitását. bevezetik az átalányfizetési javítási rendszert is.

az országgyűlési képviselők és az okisz vezetőinek eszmecserejéből kitűnt, hogy a formálódó új jogszabály, az egységes szövetkezeti törvény nemzetközi viszonylatban is egyedülállónak ígérkezik, olyan lesz, hogy egyformán alkalmazható majd mindkét féle típusú szövetkezetre, a termelő- és az ugynevezett fogyasztási ipari szövetkezetekre. a képviselői tájékoztató - mint a szerdai eseményen többen megemlítették - várhatóan több parlamenti felhívást, a szövetkezeti törvény tervezetéhez való hozzászólást eredményez. /mti/

--

bb. 80. időjárásjelentés

gk/1l hgy

1971. szeptember 8.

a meteorológiai intézet jelenti, szeptember 8-án, szerdán este:

az évszakhoz képest hideg idő

várható időjárás csütörtök estig:

felhőátvonulások, szórvaenyosan futó esővel, egy-két helyen esetleg zivattal. az élénk, időnként erős, helyenként viharos lökésekkel kísért északi, északkeleti szél lassan mérséklődik. az évszakhoz képest hideg idő. várható legmagasabb napi hőmérséklet csütörtökön 15-19 fok között. / mti/

--

- 60 -

19.00/1l

19 15

bb. 79. közlekedési balesetek

bc/tr/1l hgy

1971. szeptember 8.

a 2. kerület vöröshadsereg utja 118 számú ház előtt helyter ferenc 21 éves lakatos budapesti lakos személygépkocsival gyorsan hajtott s az uttesten felborult. a vigyázatlan vezető életveszélyesen, szentesi zoltán, 23 éves felszolgáló és zwichlmihály 19 éves segédmunkás, a személygépkocsi utasai súlyosan megsérültek. mindhármukat kórházba szállították a mentők.

az árpád fejedelem utja és a kavics utca torkolatánál szücs józsefné, 27 éves tanár, budapesti lakos szabálytalan helyen ment át az uttesten és elütötte egy tehergépkocsi. az asszony súlyosan megsérült, kórházba vitték.

a 5. kerületi kecskeméti utcában frauer miklós 23 éves gépkocsivezető, pécsi lakos tehergépkocsival szabálytalanul tolatott s elütötte hausner hermina 81 éves zongorabecsüs, budapesti lakost, aki súlyosan megsérült és kórházba vitték. a vezető ellen eljárás indult.

a 4. kerület ben a bajcsy zsilinszky ut és a munkásotthon utca kereszteződésénél kövesi vilmos 71 éves szabó, budapesti lakos személygépkocsival, szabálytalan kanyarodás közben összeütközött egy motorkerékpárral. stötzer jános 20 éves technikus, budapesti lakos a motorkerékpár vezetője súlyosan megsérült, kórházba vitték. eljárás indult a személygépkocsi vezetője ellen.

a józsef krt és a baross utca kereszteződésében maróth tivadarné 62 éves laboráns budapesti lakos tilos jelzőkor ment át az uttesten és elütötte egy személygépkocsi. az asszony súlyosan megsérült, kórházba vitték. /mti/

--

bb. 81. péter jános fogadta maurice schumann francia külügyminisztert - megkezdődtek a magyar-francia külügyminiszteri tárgyalások

t fe/tm/1l hgy

1971. szeptember 8.

maurice schumann francia külügyminisztert röviddel megérkezése után hivatalában fogadta péter jános külügyminiszter. ezt követően a külügyminisztériumban megkezdődtek a péter jános és maurice schumann vezette magyar-francia külügyminiszteri tárgyalások. /folyt.köv./ 19.15/1l

- 61 -

19 15

bb.81./ péter jános folyt./ 11

a tárgyalásokon magyar részről részt vett nagy jános külügyminiszterhelyettes, mód péter, hazánk párizsi nagykövete, dr. pehr imre, bartha jános, dr. matusek tivadar, és dr. bányász rezső a külügyminisztérium főosztályvezetői, nyerges jános, a külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője és varga sándor, a kulturális kapcsolatok intézetének főosztályvezetője, - francia részről pedig raymond gastambide, a francia köztársaság budapesti nagykövete, jacques de beaumarchais, a külügyminisztérium politikai ügyek igazgatója, paul lemerle kabinetfőnök, christian d'aumale a minisztérium gazdasági és pénzügyi osztályának vezetője, claude arnaud, az európai osztály igazgatója jean be-liard, az információ, sajtó- és dokumentációs osztály vezetője, andré saint-mleux, a kulturális, tudományos és technikai osztály vezetője és yves pagnies, a keleteurópai osztály igazgatója.

/folyt.köv./
19.18/11

bb. 82. fogadás az nszk nemzeti napja alkalmából

t jf/gk/11 hgy 1971. szeptember 8.

a vadászati világkiállítás nszk-nemzeti napja alkalmából dr. johannes schleicher, az nszk nemzeti megbízottja szerda este fogadást adott a gellért szállóban. a fogadáson megjelent dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter földes lászló miniszterhelyettes, a vadászati világkiállítás kormány főmegbízottja és fritz logemann, az nszk mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztériumának parlamenti államtitkára.

/mti/

--

b. 83. zavarok a villamosközlekedésben

i bc/gk/11 hgy

szerda délután egy 31-es villamos tetején lévő ellenállásmezőbe nagyobb vasdarab került, s zárlatot okozott, emiatt a pest-erzsébeti villamosvonalakon fél- egy óra hosszat szünetelt a forgalom. a 13-as a 30-as a 31-es villamosok utvonalán autóbuszokat állítottak be az utasok szállítására.

/folyt.köv./

- 62 -

20/11

bb. 83. / zavrok ... folyt./ 11

az alkotás utca és a nagyenyed utca torkolatában ugyancsak délután meghibásodott egy, a mórícz zsigmond körtér felé haladó 61-es villamos műszaki berendezése. emiatt ebben az irányban 25 percig nem jártak a villamosok. ellenkező irányban - a kiesettek pótlására - három újabb szerelvényt állítottak be./mti/

--

szerkesztőségek figyelmébe!

f o n t o s !

a mai bb 61. sz. hírünk / magyar vezetők / utolsó bekezdésében a bolgár népköztársaság nemzetgyűlése elnökének a neve : nem szava ganovszki, hanem helyesen:

g e o r g i t r a j k o v

dobri dzsurov hadseregtábornok helyesen:

a bolgár népköztársaság :

nemzetvédelmi minisztere

/mti/

--

bb. 81. péter jános 2. folyt./ 11

a szivélyes légkörben lezajlott tárgyalások során áttekintették a két ország kapcsolatai fejlesztésének kérdéseit, valamint az időszerű nemzetközi kérdéseket, különös tekintettel a jelenlegi európai helyzetre./mti/

--

20.40/11

20/11

- 63 -

a szerkesztőségek figyelmébe

f o n t o s ! ! ! !

mai bb 81. számú hírünk / péter jános fogadta...../
második folytatását teljes egészében visszavonjuk

és helyette az alábbi szöveget adjuk:

a szívélyes légkörben lezajlott tárgyalások során áttekin-
tették az időszerei nemzetközi kérdéseket, különös tekintettel
a jelenlegi európai helyzetre, az európai biztonsági konferencia
előkészítésének kérdésére. /mti/
--

bb.84. péter jános vacsorát adott a francia külügyminiszter
tiszteletére

t fe bc/wd/il hgy

1971. szeptember 9.

péter jános külügyminiszter és felesége a hazánkban hiva-
talos látogatáson tartzkodó maurice schumann francia külügym-
niszter és felesége tiszteletére szerdán este vacsorát adott a
magyar néphadsereg központi klubjának nyári helyiségében. a va-
csorán részt vett vályi péter, a minisztertanács elnökhelyette-
se, bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter,
szurdi istván belkereskedelmi miniszter, gál tivadar, a minisz-
tertanács titkárságának vezetője, dr. lászló andor államtitkár,
a magyar nemzeti bank elnöke, dr. várkonyi péter államtitkár, a
minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke, puja frigyos
a külügyminiszter első helyettese, szépölgyi zoltán, a fő-
városi tanács végrehajtó bizottságának elnöke, hetényi ist-
ván az országos tervehivatal elnökhelyettese, simó jenő mű-
velődésügyi miniszterhelyettes, tömpe istván, a magyar rádió és
televízió elnöke, mód péter, hazánk párizsi nagykövete, valamint
a külügyminisztérium több vezető beosztású munkatársa. tudomá-
nyos és kulturális életünk jeles képviselői közül részt vett a
vacsorán dr. köpeczi béla, a magyar tudományos akadémia megbi-
zott főtitkára, illyés gyula, bernáth aurél, kovács dénes, sza-
bó magda, klaniczay tiber és még mások. ott volt a vacsorán
raymond gastambide, a francia köztársaság budapesti nagykövete
a nagykövetség munkatársai, továbbá a franciakülügyminiszter ki-
sérétének tagjai.

/folyt.köv./
22.20/il

2250

- 64 -

bb.84. /péter jános.... folyt/ il

a szívélyes légkörben lezajlott vacsorán péter
jános külügyminiszter és maurice schumann francia külügym-
niszter mondott meleg hangú pohárköszöntőt./mti/
--

- v é g e -

23.35/il

- 65 -

2340